

To: ING Bank N.V. ("ING")

Max. 36 znakov (vrátane medzier) / Maximum 36 characters (including spaces).

Max. 21 znakov (vrátane medzier) / Maximum 21 characters (including spaces).

☐ Muž / Male ☐ Žena / Female

deň-mesiac-rok / dd-mm-yyyy

$$+ \frac{1}{\sqrt{\pi}} \int_0^x \frac{e^{-t^2}}{t} dt$$

Povinné. Žiadosť nebude spracovaná bez čísla mobilného telefónu. /Mandatory. The application will not be processed if no mobile phone number is provided.

+

3. Administrátor 1 / Programme Administrator 1 (pokračovanie / continuation)

3f Služobný e-mail/
Email address, work

Povinné. Žiadosť nebude spracovaná bez emailovej adresy. Prihlasovacie údaje pre portál ING Commercial Card sa odošlú na túto e-mailovú adresu. /Mandatory. The application will not be processed if no e-mail address is provided. The login credentials for the ING Commercial Card portal will be send to this e-mail address. No email address from a colleague or a general email address such as info@, admin@, etc.

3g Heslo/Password

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Heslo bude používané pri telefonickej komunikácii. Heslo môže mať maximálne 12 znakov. /We will ask for your password whenever you call us. Your password should have no more than 12 characters.

3h Dátum/Date

○ ○ - ○ ○ - ○ ○ ○ ○

deň-mesiac-rok / dd-mm-yyyy

3i Obec/Mesto/Town/City

3j Podpis administrátora/Signature

4. Administrátor 2 / Programme Administrator 2

Vyplní druhá osoba zodpovedná v spoločnosti za vydávanie ING firemných kariet a administráciu. (odporúčame priradiť aj druhého administrátora) / To be completed by the second Programme Administrator (strongly advised)

4a Priezvisko a meno / Surname
and initials

4b Pohlavie / Gender

☐ Muž / Male ☐ Žena / Female

4c Dátum narodenia / Date of birth

○ ○ - ○ ○ - ○ ○ ○ ○

deň-mesiac-rok / dd-mm-yyyy

4d Mobilné telefónne číslo
(vrátane predvoľby krajiny) /
Mobile number (incl. country code)

+ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Povinné. Žiadosť nebude spracovaná bez čísla mobilného telefónu. /Mandatory. The application will not be processed if no mobile phone number is provided.

4e Pevná linka (vrátane predvoľby krajiny) / Landline (incl. country code)

+ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

4f Služobný e-mail/
Email address, work

Povinné. Žiadosť nebude spracovaná bez emailovej adresy. Prihlasovacie údaje pre portál ING Commercial Card sa odošlú na túto e-mailovú adresu. /Mandatory. The application will not be processed if no e-mail address is provided. The login credentials for the ING Commercial Card portal will be send to this e-mail address. No email address from a colleague or a general email address such as info@, admin@, etc.

4g Heslo/Password

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Heslo bude používané pri telefonickej komunikácii. Heslo môže mať maximálne 12 znakov. /We will ask for your password whenever you call us. Your password should have no more than 12 characters.

4h Dátum/Date

○ ○ - ○ ○ - ○ ○ ○ ○

deň-mesiac-rok / dd-mm-yyyy

4i Obec/Mesto/Town/City

4j Podpis administrátora/Signature

5. Platby/Payments

Všetky dlžné čiastky, ktoré je spoločnosť povinná uhradiť ING na základe Zmluvy a ING Obchodných podmienok pre firemné karty, spoločnosť zaplatí na účet ING č. SK 60 7300 0000 0090 0003 5407 s uvedením 11 - miestneho kontrolného čísla spoločnosti uvedeného na mesačnom výpise, pokiaľ sa neuplatňuje inkasný spôsob platby. Dňom splatnosti dlžných čiastok, ktoré je spoločnosť povinná uhradiť na základe Zmluvy a ING Obchodných podmienok pre firemné karty, je desiaty deň odo dňa vygenerovania príslušného výpisu transakcií. Ak dlžné čiastky nie sú spoločnosťou uhradené v lehote splatnosti, spoločnosť je povinná uhradiť ING poplatok z omeškania z neuhradených čiastok, uvedený v článku 31.5 ING Obchodných podmienok pre firemné karty.

All amounts payable to ING by the Company under the Agreement and the ING Corporate Card Terms and Conditions shall be paid by the Company to the account of ING with No SK 60 7300 0000 0090 0003 5407, mentioning the 11-digits Company Account Number that you will find on your monthly statement. The due dates of all amounts payable by the Company under the Agreement and the ING Corporate Card Terms and Conditions, shall be the tenth day following the issuing date of the relevant statement. If amounts payable to ING are not paid by the Company on these due dates, the Company will be liable for late payment fees in respect of the amounts not paid, which will be calculated in accordance with article 31.5 of the ING Corporate Card Terms and Conditions.

5a IBAN/IBAN

5b BIC/BIC

5c Názov účtu spoločnosti (majiteľ)/
Company account name

5d V ktorý pracovný deň v mesiaci si ☐ 2./2nd ☐ 9./9th ☐ 17./17th ☐ 26./26th

želáte, aby ING vygenerovala
Vaše výpisy transakcií?/
On which working day of the
month would you like ING to
generate your statements?

Platba musí byť prevedená v prospech účtu uvedeného v článku 5a do 10 dní odo dňa
vygenerovania príslušného výpisu./Payment has to be made to the account specified under
5a within ten days after the issuing date of the relevant statement.

6. Limity a blokácia karty/Company limit and blocking

6a Celkový mesačný limit spoločnosti/
Monthly company limit

Táto čiastka predstavuje celkový limit pre všetky karty vydané na základe tejto žiadosti vo vybranej mene./This amount is the total spending limit for all cards covered by this application in the selected currency.

6b Požadujete zaviesť zákaz použitia
kariet v niektorom z nasledovných
segmentov?/Do you wish to
impose restrictions on
expenditure in certain areas?

- ☐ Nie/No
- ☐ Áno, počítačová a telekomunikačná technika/Yes, computer and telecom branch
- ☐ Áno, obchodné domy/Yes, department stores
- ☐ Áno, klenotníctva a parfumérie/Yes, jewellery and perfume stores

ING negarantuje že transakcie budú vždy zablokované/ING cannot guarantee that the transactions will always be blocked.

7. Ďalšie osobitné podmienky/Other particulars

7a Komu majú byť zaslané ING
firemné karty?/Who should we
send the ING Corporate Cards to?

- ☐ Priamo držiteľovi karty/Direct to cardholder
- ☐ Administrátorovi 1/Programme Administrator 1
- ☐ Administrátorovi 2/Programme Administrator 2

8. Osobitné ustanovenia / Specific provisions

- 8a** Táto žiadosť musí byť podpísaná osobou alebo osobami oprávnenými konať za Vašu spoločnosť. V súlade s článkom **8b**, táto žiadosť podpísaná spoločnosťou predstavuje zmluvu. / This Application Form shall be duly signed on behalf of the Company by one or more authorised representatives. Subject to article **8b**) once signed on behalf of the Company, this Application Form shall constitute the Agreement.
- 8b** Odchyľne od článku 2.1 ING Obchodných podmienok pre firemné karty táto zmluva je platná a účinná podpísaním tejto žiadosti osobou alebo osobami oprávnenými konať za spoločnosť a jej potvrdením zo strany ING. / Contrary to article 2.1 of the ING Corporate Card Terms and Conditions, the Agreement will enter into force when this Application Form has been duly signed by one or more authorised representatives of the Company and is confirmed by ING by means of a confirmation letter.
- 8c** Spoločnosť týmto potvrdzuje, že nie je spotrebiteľom definovaným v slovenskom zákone č. 492/2009 Z.z. o platobných službách v znení neskorších predpisov (slovenský zákon o platobných službách) a preto súhlasí, v súlade s ustanovením § 98 ods. 1 slovenského zákona o platobných službách, že ustanovenia §§ 6, 8 ods. 3, 10, 12 až 14, 22, 31 až 43, 44 ods. 1 a 44 ods. 4 slovenského zákona o platobných službách sa neuplatňujú na právny vzťah poskytovania platobných služieb súvisiacich s používaním ING firemnej karty (kariet). / The Company hereby confirms that it is not a consumer as defined in Slovak Act No. 492/2009 Coll. on payment services, as amended (Slovak Payment Services Act) and therefore it agrees, in accordance with section 98 (1) of Slovak Payment Services Act, that sections 6, 8 (3), 10, 12 to 14, 22, 31 to 43, 44 (1) and 44 (4) of Slovak Payment Services Act will not apply to the legal relationship related to providing payment services resulting from use of ING Corporate Card(s).
- 8d** Odchyľne od článku 40.3 ING Obchodných podmienok pre firemné karty, spory medzi spoločnosťou a ING budú predložené na riešenie súdu určenému v tejto žiadosti. / Contrary to article 40.3 of the ING Corporate Card Terms and Conditions, disputes between the Company and ING will be brought before the court as specified in this Application Form.
Akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý z tejto zmluvy (vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti alebo ukončenia) alebo v súvislosti s ňou, medzi spoločnosťou a ING bude rozhodnutý Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave, Slovenská republika v súlade s jeho rokovacím poriadkom a štatútom. Miestom rozhodcovského konania bude Bratislava. Jazykom rozhodcovského konania bude anglický jazyk. Táto rozhodcovská doložka je vymáhateľná aj osobitne. Any dispute, claim or conflict arising from, or in connection with this Agreement (including all issues regarding its existence, validity or termination) between the Company and ING shall be resolved by the Permanent Arbitration Court of the Slovak Bank Association, with its registered office in Bratislava, in accordance with its arbitration rules and statutes. The venue of the arbitration proceedings shall be Bratislava, the Slovak Republic. The language of the arbitration proceedings shall be the English language. This arbitration clause may be enforced separately.
- 8e** Spoločnosť vyznačí krížikom jednu z nasledovných možností: / The Company must select one of the options:
- ☐ Áno, súhlasím s týmto návrhom rozhodcovskej zmluvy uvedenej v bode **8d** / Yes, I agree with the arbitration agreement proposal stated at **8d**
- ☐ Nie, nesúhlasím s týmto návrhom rozhodcovskej zmluvy / No, I disagree with this arbitration agreement proposal

V prípade, že klient neoznačí žiadnu z vyššie uvedených možností, označí obidve možnosti, alebo ak označí, že nesúhlasí s návrhom rozhodcovskej zmluvy, pre akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou (vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti alebo ukončenia) medzi spoločnosťou a ING sa bude aplikovať článok 40.3 ING Obchodných podmienok pre firemné karty.

In case none of the above options are marked by the Company, if both options are marked by the Company, or if disagreement with the arbitration agreement is marked by the Company, article 40.3 of the ING Corporate Card Terms and Conditions will apply to any dispute, claim or conflict arising from, or in connection with this Agreement (including all issues regarding its existence, validity or termination) between the Company and ING.

8f Jazyk / Language

Táto žiadosť/zmluva je vyhotovená v anglickej a slovenskej jazykovej verzii. Všeobecné bankové podmienky sú vyhotovené v anglickej jazykovej verzii. Anglická jazyková verzia tejto žiadosti/zmluvy a Všeobecných bankových podmienok bude mať prednosť pri ich výklade. Komunikácia a/alebo informácie medzi ING Bank, pobočka Bratislava a spoločnosťou a držiteľom karty v súvislosti s ING firemnou kartou (kartami) môže prebiehať aj v slovenskom jazyku.

This Application Form and Agreement is prepared both in the English and the Slovak language. The General Banking Terms and Conditions are prepared in the English language. The English language version of both this Application Form and Agreement and the General Banking Terms and Conditions will prevail for the purposes of interpretation thereof. The communication and/or information between ING Bank, Bratislava Branch and both the Company and the Cardholder in connection with ING Corporate Card (s) may be also in the Slovak language.

8g Reklamácie Platobných operácií / Claims on Disputed Payment Transactions

- Kontaktné miesto ING pre prijímanie reklamácií nájdete na stránke www.ingcb.com/commercialcards
- Akékoľvek náklady spojené s prešetrovaním a vybavením reklamácie znáša ING. Akékoľvek náklady spojené s vyhotovením reklamácie, vrátane jej príloh a jej predložením znáša spoločnosť.
- ING začne vybavovať reklamácie bez zbytočného odkladu. Pri platobných operáciách v inej mene ako v mene členského štátu Európskeho hospodárskeho priestoru (ďalej len "EHP") v rámci EHP a v každej mene mimo EHP, ING vybaví reklamáciu najneskôr do 30 kalendárnych dní po uplatnení reklamácie, pričom v zložitejšom prípade je ING oprávnená túto lehotu predĺžiť na 6 mesiacov, o čom ING informuje spoločnosť v rámci 30 dňovej lehoty.
- Spoločnosť je povinná poskytnúť ING všetku súčinnosť potrebnú na objasnenie reklamácie. Pokiaľ spoločnosť odmietne túto súčinnosť poskytnúť, ING nie je povinná vykonať ďalšie preverenie reklamácie a jej platnosti. Ak spoločnosť doplní alebo opraví reklamáciu, od tohto doplnenia alebo opravy reklamácie začínajú plynúť lehoty určené na vybavenie reklamácie.
- Contact details of ING for receiving claims can be found at www.ingcb.com/commercialcards
- Any expenses incurred in connection with investigation and processing of the claims will be borne by ING. Any expenses incurred in connection with preparation of the claim, including its attachments and its submission, will be borne by the Company.
- Claims will be followed up by ING without delay. In respect of Payment Transactions in a currency other than the currency of a member state of the European Economic Area (hereinafter referred to as the "EEA") within the EEA and in each currency outside the EEA, ING will settle the claim no later than within 30 calendar days following the submission of the claim, and in any more complex case, ING is entitled to extend this period to 6 months, provided that ING will inform the Company within the 30 day period.
- The Company is obliged to provide to ING all assistance required for clarification of the claim. If the Company refuses to provide such assistance, ING is no longer obliged to continue investigation of the claims and its validity. If the Company makes corrections or additions to the claim, the periods determined for settling the claim will commence from such correction or addition.

9. Podpis / Legal statement and signature

Spoločnosť týmto vyhlasuje a potvrdzuje, že: /The Company hereby declares that:

• že ju ING informovala o tom, že:

- ak je to dohodnuté v rozhodcovskej zmluve, rozhodcovský rozsudok môže byť preskúmaný na žiadosť ktorejkoľvek strany iným rozhodcom (rozhodcami),
- doručený rozhodcovský rozsudok, ktorý nemožno preskúmať má rovnaké účinky ako právoplatný rozsudok súdu,
- žalobou na príslušnom súde, sa môžu strany domáhať zrušenia domáceho rozhodcovského rozsudku, ale len z dôvodov určených v slovenskom zákone o rozhodcovskom konaní, /

it was informed and notified by ING that:

- if agreed in the arbitration clause, the arbitration award may be reviewed by another arbitrator (arbitrators) upon request of either party,
- any delivered arbitration award which cannot be reviewed has the same effect for both parties as a final decision of the court,
- by filing an action with the relevant court, both parties may claim to cancel the domestic arbitration award, but only for reasons stipulated in the Slovak Act on Arbitration Proceedings,

• Všetky údaje v tejto žiadosti sú pravdivé /the information provided on this Application Form is true and accurate,

• Overila totožnosť administrátora/administrátorov na základe platného dokladu totožnosti /it verified the identity of the Programme Administrator(s) on the basis of a valid identity document,

• Odovzdá osobné údaje držiteľa(ŕov) karty ING pre prípad prešetrovania a predchádzania podvodom, ak si to ING vyžiada /it will submit the personal data of the Cardholder(s) to ING for a client or fraud investigation upon request by ING.

• Spoločnosť týmto: /The Company herewith:

Opravnňuje administrátora konať za spoločnosť v súvislosti s administratívnymi úkonmi pre ING firemné karty. Administrátor je takisto oprávnený zvýšiť alebo znížiť celkový mesačný limit spoločnosti. Toto oprávnenie je platné do doby, pokiaľ ING neobdrží písomnú žiadosť na zrušenie tohto oprávnenia podpísanú osobami oprávnenými konať v mene spoločnosti.

Authorises the Programme Administrator(s) to perform for and on behalf of the Company all administrative acts with respect to the ING Corporate Card Programme that are necessary to assure the smooth progress of that same programme. Which is also understood to include the increase or decrease of the company limit. This authorisation remains valid until such time that ING receives the applicable form signed by the Company stating the withdrawal of said authorisation.

Spoločnosť týmto potvrdzuje a súhlasí: /The Company hereby agrees to and acknowledges:

• S ING Obchodnými podmienkami pre firemné karty, /the ING Corporate Card Terms and Conditions,

• S poplatkami stanovenými v brožúre Tariffs and Conditions ING Corporate Card, pokiaľ nebolo dohodnuté písomne inak, /the fees and charges mentioned in the Tariffs and Conditions ING Corporate Card brochure insofar as not agreed otherwise in writing,

• So Všeobecnými bankovými podmienkami vydanými Holandskou bankovou asociáciou, ktoré jej boli sprístupnené na internetovej stránke www.ingwholesalebanking.com, /to the General Banking Conditions of the Dutch Banking Association made available to the Company at the ING internet website www.ingwholesalebanking.com,

• že, v súvislosti s plnením zmluvy, všetky informácie a dokumenty týkajúce sa spoločnosti a transakcií v súvislosti s poskytovaním ING firemnej karty (kariet) zo strany ING na základe ING Obchodných podmienok pre firemné karty a zmluvy, môže ING poskytnúť tretím osobám, najmä spoločnosti MasterCard a osobám konajúcim za alebo v prospech ING v súvislosti s poskytovaním ING firemnej karty (kariet), v Európe alebo mimo Európy. /that in implementation of the Agreement, all information and documents concerning the Company and transactions related to the provision of ING Corporate Card(s) by ING under the ING Corporate Card Terms and Conditions and the Agreement, may be disclosed by or on behalf of ING to third parties, including but not limited to MasterCard and persons acting on behalf of or in favour of ING in relation to the provision of ING Corporate Card(s), in Europe or outside.

Oprávnenej osoby 1 / Authorised signatory 1

9a Dátum / Date - - deň-mesiac-rok / dd-mm-yyyy

9b Obec/Mesto/Town/City

9c Priezvisko a meno oprávnenej osoby zmluvnej strany / Name authorised signatory of the contracting party

9d Pohlavie / Gender ☐ Muž / Male ☐ Žena / Female

9e Dátum narodenia / Date of birth - - deň-mesiac-rok / dd-mm-yyyy

9f Funkcia / Position

9g Podpis oprávnenej osoby 1 / Signature authorised signatory 1

9. Podpis / Legal statement and signature (pokračovanie / continuation)

Oprávnenej osoby 2 / Authorised signatory 2

9h Dátum / Date - - deň-mesiac-rok / dd-mm-yyyy

9i Obec/Mesto / Town/City

9j Priezvisko a meno oprávnenej osoby zmluvnej strany / Name authorised signatory of the contracting party

9k Pohlavie / Gender ☐ Muž / Male ☐ Žena / Female

9l Dátum narodenia / Date of birth - - deň-mesiac-rok / dd-mm-yyyy

9m Funkcia / Position

9n Podpis oprávnenej osoby 2 / Signature authorised signatory 2

10. Kontaktná adresa / Mailing address

Prosím zašlite vyplnenú žiadosť na adresu:
ING Bank N.V., pobočka zahraničnej banky Attn: ING Corporate Cards
Pribinova 10
811 09 Bratislava
Slovakia

Please send this completed form to:
ING Bank N.V., pobočka zahraničnej banky
Attn: ING Corporate Cards
Pribinova 10
811 09 Bratislava
Slovakia

11. Vyplní zamestnanec ING / To be completed by the ING advisor

11a Identifikácia / Identity ☐ Overil som totožnosť podpísanej osoby / I have verified the identity of the signatory

11b Meno zamestnanca ING / Name ING advisor

11c Telefón / Telephone number +

11d Kód pobočky / Branch Code

11e Dátum prijatia / Date received - - deň-mesiac-rok / dd-mm-yyyy

11f Podpis zamestnanca ING / Signature ING advisor

Registrované sídlo ING Bank N.V. je Bijlmerdreef 106, 1102 CT Amsterdam, Holandsko, obchodný register v Amsterdam, registračné číslo 33031431. ING Bank N.V. je registrovaná Holandskou národnou bankou (DNB) a orgánom dohľadu Financial Markets Authority (AFM) v registri úverových a finančných inštitúcií. Dohľad na ING Bank N.V. vykonáva tiež holandský orgán pre spotrebiteľov a trhy (the Authority for Consumers & Markets (ACM)). Pre viac informácií ohľadne dohľadu nad ING Bank N.V., prosím kontaktujte DNB (www.dnb.nl), AFM (www.afm.nl) alebo ACM (www.acm.nl). / ING Bank N.V. has its registered office at Bijlmerdreef 106, 1102 CT Amsterdam, the Netherlands, commercial register no. 33031431 in Amsterdam. ING Bank N.V. is registered with De Nederlandsche Bank (DNB) and the Financial Markets Authority (AFM) in the Credit Institutions and Financial Institutions Register. ING Bank N.V. is also subject to the supervision of the Authority for Consumers & Markets (ACM). For more information regarding the supervision of ING Bank N.V., please contact DNB (www.dnb.nl), the AFM (www.afm.nl) or the ACM (www.acm.nl).



ING Corporate Card Programme - Corporate Pay (Slovakia)

Confirmation Letter

Confirmation of the Company Application Form and Agreement (euro)

1. Spoločnosť / Company

1a Obchodné meno/Názov spoločnosti / Company name

Max. 36 znakov (vrátane medzier) / Maximum 36 characters (including spaces).

1b IČO / Company registration number

1c Adresa / Address

1d PSČ / Postal code

1e Obec/Mesto / Town/City

1f Štát / Country

2. Potvrdenie / Declaration

ING Bank N.V., s registrovaným sídlom Bijlmerdreef 106, 1102 CT Amsterdam, Holandsko, obchodný register v Amsterdame, registračné číslo 33031431 ("ING") týmto potvrdzuje Vašu Žiadosť spoločnosti a Zmluvu (euro) o ING firemné karty zo dňa

- - a súhlasí s podmienkami v nej obsiahnutými. Týmto potvrdením Zmluva o ING firemných kartách nadobúda platnosť a účinnosť. Toto potvrdenie je vyhotovené v anglickej a slovenskej jazykovej verzii. Anglická jazyková verzia tohto potvrdenia bude mať prednosť pri jeho výklade.

ING Bank N.V., with its registered office at Bijlmerdreef 106, 1102 CT Amsterdam, the Netherlands, commercial register no. 33031431 in Amsterdam ("ING") hereby confirms your Company Application Form and Agreement (euro) for ING Corporate Cards dated

- - and agrees with the terms and conditions specified therein. By this confirmation letter the

Agreement for ING Corporate Cards between your Company and ING becomes valid and effective. / This Confirmation Letter is prepared both in the English and the Slovak language version. The English language version of this Confirmation Letter will prevail for the purposes of interpretation thereof.

3. Podpis / Signature

3a Meno / Initials

3b Priezvisko / Surname

3c Funkcia / Position

3d Dátum / Date

□□ - □□ - □□□□

deň-mesiac-rok / dd-mm-yyyy

3e Obec/Mest/Town/City

3f Podpis / Signature

3g Meno / Initials

3h Priezvisko / Surname

3i Funkcia / Position

3j Dátum / Date

□□ - □□ - □□□□

deň-mesiac-rok / dd-mm-yyyy

3k Obec/Mest/Town/City

3l Podpis / Signature

Registrované sídlo ING Bank N.V. je Bijlmerdreef 106, 1102 CT Amsterdam, Holandsko, obchodný register v Amsterdamě, registračné číslo 33031431. ING Bank N.V. je registrovaná Holandskou národní bankou (DNB) a orgánom dohľadu Financial Markets Authority (AFM) v registri úverových a finančných inštitúcií. Dohľad na ING Bank N.V. vykonáva tiež holandský orgán pre spotrebiteľov a trhy (the Authority for Consumers & Markets (ACM)). Pre viac informácií ohľadne dohľadu nad ING Bank N.V., prosím kontaktujte DNB (www.dnb.nl), AFM (www.afm.nl) alebo ACM (www.acm.nl). / ING Bank N.V. has its registered office at Bijlmerdreef 106, 1102 CT Amsterdam, the Netherlands, commercial register no. 33031431 in Amsterdam. ING Bank N.V. is registered with De Nederlandsche Bank (DNB) and the Financial Markets Authority (AFM) in the Credit Institutions and Financial Institutions Register. ING Bank N.V. is also subject to the supervision of the Authority for Consumers & Markets (ACM). For more information regarding the supervision of ING Bank N.V., please contact DNB (www.dnb.nl), the AFM www.afm.nl or the ACM (www.acm.nl).



1. Platné podmienky

1.1. Tieto podmienky využívania služby sa vzťahujú na zmluvu o programe ING Corporate Card uzatvorenú medzi spoločnosťou a spol. ING a na všetky poskytované služby, ktoré s touto zmluvou súvisia.

1.2. Všetky dodatky tvoria neoddeliteľnú súčasť podmienok využívania služieb. V prípade rozporu medzi zmluvou a podmienkami využívania služieb je rozhodujúca zmluva. V prípade rozporu medzi všeobecnými ustanoveniami podmienok využívania služieb a ustanoveniami dodatku sú rozhodujúce ustanovenia dodatku. Ak sa na určitú službu vzťahujú dodatočné podmienky jej využívania, sú v prípade rozporu so všeobecnými podmienkami využívania rozhodujúce dodatočné podmienky, ak nie je uvedené inak.

1.3. Termíny vysvetlené v dodatku Terminológia a výklad pojmov majú rovnaký význam, ako je uvedený v tomto dodatku.

1.4. Spoločnosť berie na vedomie, že spol. ING je viazaná pravidlami ustanovenými spoločnosťou Mastercard.

V prípade rozporu medzi zmluvou, podmienkami využívania, dodatočnými podmienkami využívania určitej služby a pravidlami spol. Mastercard, musí byť platobná služba poskytnutá spol. ING v súlade s pravidlami spoločnosti Mastercard.

1.5. Spoločnosť je povinná zabezpečiť, aby držiteľ a používateľ kariet boli viazaní týmito podmienkami využívania služby a príslušnou dokumentáciou služieb a aby dodržiavali a plnili všetky v nich uvedené záväzky. Spoločnosť aj naďalej ručí spoločnosti ING za plnenie všetkých záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy, podmienok využívania služby a dokumentácie služieb, za všetky úkony vykonávané držiteľmi a používateľmi kariet, ako aj za všetky transakcie realizované prostredníctvom karty.

1.6. Ak spol. ING poskytne podmienky využívania služieb v inom ako anglickom jazyku, v prípade rozporu dvoch jazykových vyhotovení je rozhodujúca anglická jazyková verzia.

2. Sprístupnenie a zmeny podmienok využívania služieb

2.1. Na vyžiadanie poskytne spoločnosť ING kópie podmienok využívania služieb v listinnej podobe alebo na inom trvanlivom médiu.

2.2. Spoločnosť ING si vyhradzuje právo na zmenu podmienok využívania služby s výpovednou lehotou dva mesiace.

V prípade, ak spoločnosť neukončí zmluvu pred navrhovaným dňom nadobudnutia účinnosti daných úprav v písomnej forme, predpokladá sa, že spoločnosť s danými úpravami súhlasí. Na vypovedanie zmluvy sa nevzťahujú žiadne poplatky ani pokuty. Ak sa spoločnosť rozhodne zmluvu z vyššie uvedených dôvodov ukončiť, zmluva zaniká dňom nadobudnutia účinnosti daných úprav. Týmto dňom sa všetky pohľadávky spoločnosti voči spoločnosti ING stávajú splatnými.

2.3. Spoločnosť musí zabezpečiť a zaručiť, že zmeny podmienok využívania budú oznámené držiteľom a používateľom kariet.

2.4. Spoločnosť ING má právo jednostranne zmeniť podmienky využívania služby s okamžitou účinnosťou, ak nemožno od spoločnosti ING oprávnene očakávať, že bude naďalej poskytovať platobnú službu v jej súčasnej podobe. Spoločnosť ING

nezodpovedá spoločnosti ani žiadnej tretej strane za straty alebo škody zapríčinené jednostrannou zmenou podmienok využívania služby.

3. Vybavenie žiadosti, dodržiavanie predpisov a poskytnutie informácií

3.1. Spoločnosť môže službu využívať len v prípade, ak bola žiadosť spracovaná k spokojnosti spoločnosti ING.

Spoločnosť môže využívať služby výhradne na obchodné a podnikateľské účely súvisiace s činnosťou spoločnosti.

3.2. Zmluva vstupuje do platnosti dňom vydania prvej karty.

Na posúdenie úverovej bonity musí spoločnosť poskytnúť spol. ING dostačujúce informácie. Spoločnosť ručí za správnosť poskytnutých informácií a informácií uvedených v žiadosti.

3.3. Spoločnosť musí dodržiavať všetky bezpečnostné postupy a opatrenia stanovené spoločnosťou ING. V prípade opodstatneného podozrenia z porušenia bezpečnostných postupov a opatrení, musí spoločnosť bezodkladne informovať o daných skutočnostiach spoločnosť ING.

3.4. Spoločnosť musí dodržiavať všetky príslušné právne predpisy, vrátane predpisov týkajúcich sa ochrany pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, ochrany pred financovaním terorizmu a vykonávania medzinárodných sankcií. Spoločnosť nesmie využívať platobnú službu na činnosti alebo účely, ktoré sú v rozpore s akýmkoľvek právnym predpisom, alebo môžu mať nepriaznivý vplyv na dobrú povesť ING alebo integritu finančného systému.

3.5. Spoločnosť súhlasí, že bude so spol. ING spolupracovať, poskytne jej potrebné informácie a dokumenty, a vykoná všetky úkony, ktoré spoločnosť ING požaduje (i) na základe zákona, nariadenia alebo interných predpisov v súvislosti s poskytovaním platobných služieb, (ii) na základe žiadostí miestnych a zahraničných (daňových) úradov a (iii) na kontrolu identity spoločnosti.

3.6. Držiteľ a používateľ kariet, ako aj administrátori programu sa musia v styku so spoločnosťou ING identifikovať. Na žiadosť spol. ING musia spoločnosť, administrátor programu, držiteľ a používateľ karty poskytnúť spol. ING svoj aktuálny vlastnoručný podpisový vzor.

3.7. Spoločnosť musí bezodkladne, najneskôr však do 30 dní, prostredníctvom príslušného formulára informovať spol. ING o zmenách informácií poskytnutých spoločnosti ING, okrem iného o zmene obchodného názvu spoločnosti, sídla alebo fakturačnej adresy, kontaktných informácií, právneho zástupcu spoločnosti, administrátora programu, alebo ak spoločnosť zmenila právnu formu na mikropodnik alebo ak sa spoločnosť stala spotrebiteľom, ako je uvedené v smernici platobných služieb. Spol. ING sa môže spoľahnúť na správnosť informácií, ktoré poskytla spoločnosť až do doručenia oznámenia o zmene alebo aktualizácii informácií.

3.8. Ak spoločnosť zanikla alebo už nie je oprávnená využívať alebo prevádzkovať platobnú službu, musí spoločnosť takúto zmenu spol. ING čo najskôr oznámiť v písomnej forme. Bez oznámenia takejto zmeny by mohla spol. ING (aj naďalej) plniť svoje záväzky a vykonávať pokyny udelené spoločnosťou alebo v mene spoločnosti. Okrem toho by spol. ING mohla (naďalej)

vykonávať alebo zasielať pokyny, ktoré jej spoločnosť udelila pred alebo krátko po prijatí písomného oznámenia o vyššie uvedených skutočnostiach, ak spol. ING nedokáže primeraným spôsobom zabrániť vykonaniu alebo odoslaniu týchto pokynov. Po prijatí oznámenia o takejto skutočnosti, ako je uvedené v tomto článku, si môže spol. ING v prijateľnej podobe od osoby, ktorá je oprávnená na výkon (právnych) úkonov v mene (zaniknutej) spoločnosti vyžiadať doklad o uvedených skutočnostiach.

3.9. Ak spoločnosť zistí, že platobná služba nie je dostupná alebo nefunguje správne, musí o danej skutočnosti bezodkladne informovať spol. ING.

4. Elektronická komunikácia

4.1. Spoločnosť môže elektronicky súhlasiť so získaním (ďalších) služieb od spol. ING, ak jej spol. ING dané služby ponúkla a v rozsahu, v akom jej boli ponúknuté. Informácie o potrebných požiadavky na získanie služby a nadobudnutia účinnosti zmluvy, budú uvedené pre každú z týchto služieb.

4.2. Spoločnosť súhlasí, že dokumentácia služieb (vrátane ich všetkých zmien) a všetky dokumenty, informácie a podmienky uvedené v týchto dokumentoch jej môže spol. ING poskytnúť elektronickými prostriedkami, bez ohľadu na to, či bola zmluva uzavretá elektronicky.

5. Administrátor programu a používatelia

5.1. Spoločnosť môže v prijateľnej podobe pre spol. ING určiť administrátora programu a používateľov, ktorí budú vykonávať administratívne úkony, ako je uvedené v zmluve. Oprávnený administrátor programu a používatelia môžu vykonávať všetky vymedzené úkony v mene a na účet spoločnosti bez ohľadu na akýkoľvek konflikt záujmov administrátora programu alebo používateľov. Spoločnosť sa týmto neodvolateľne a bezpodmienečne vzdáva akéhokoľvek práva, ktoré jej môže v súvislosti s takýmto konfliktom prináležať.

5.2. Oprávnenie administrátora programu a používateľov na vykonávanie vymedzených úkonov je platné až do odvolania. Spoločnosť musí spoločnosti ING v prijateľnej podobe bezodkladne oznámiť zánik alebo zmenu oprávnenia administrátora programu alebo používateľov. Oprávnenie je platné a účinné až do prijatia oznámenia o jeho zániku alebo zmene. ING môže aj naďalej vykonávať pokyny, ktoré zadal spol. ING administrátor programu alebo používateľ pred alebo krátko po prijatí takéhoto oznámenia, v prípade, ak ING nemôže primeraným spôsobom zabrániť vykonaniu pokynu. Na základe zániku, vypršania platnosti alebo zmeny oprávnenia nevznikajú žiadne následky týkajúce sa (platnosti) oprávnenia udeleného administrátorom programu používateľovi alebo držiteľovi karty pred oznámením zániku, vypršaním platnosti alebo zmeny.

5.3. Ak tak uvádza spol. ING, spoločnosť je povinná za a v mene ING identifikovať a overiť totožnosť (pomocou platného dokladu totožnosti) každého administrátora programu, používateľa a držiteľa karty, a prípadne overiť a potvrdiť pravosť podpisového vzoru daného administrátora programu, používateľa a držiteľa

karty. Spoločnosť sa zaväzuje bezpečne uchovávať všetky údaje o identifikácii, overení totožnosti a potvrdení pravosti podpisu každého administrátora programu, používateľa a držiteľa karty minimálne sedem rokov po zrušení alebo vypršaní platnosti príslušného oprávnenia. Spoločnosť poskytne tieto údaje v prijateľnej podobe pre ING na prvé požiadanie. Spol. ING je oprávnená kontrolovať, preskúmať a vyhotovovať kópie uchovávaných údajov o spoločnosti a na žiadosť ING je spoločnosť povinná povoliť spol. ING prístup do svojich priestorov a k príslušným údajom a záznamom.

5.4. Spoločnosť na žiadosť ING (i) potvrdí alebo schváli všetky úkony, ktoré vykonal ktorýkoľvek administrátor programu alebo používateľ na základe oprávnení a právomocí, ktoré mu udelila spoločnosť a (ii) riadne a bezodkladne podpíše všetky dokumenty a nástroje, uzatvorí také zmluvy a vykoná všetky úkony a náležitosti, ktoré ING odôvodnene uzná za potrebné na nadobudnutie účinnosti a uplatnenie ustanovení tohto článku.

6. Držitelia kariet

6.1. Spoločnosť alebo administrátor programu môže v mene spoločnosti určiť držiteľov kariet v prijateľnej podobe pre spol. ING. Určením držiteľa karty spoločnosť súhlasí s udelením oprávnenia na využívanie a následným využívaním karty daným držiteľom na platobné účely. Spoločnosť zabezpečí a ručí za to, že držiteľ karty bude kartu využívať výhradne na obchodné účely schválené spoločnosťou.

6.2. Oprávnenie držiteľa karty na jej využívanie je platné až do odvolania. Spoločnosť musí spoločnosti ING v prijateľnej podobe bezodkladne oznámiť zrušenie oprávnenia držiteľa na využívanie karty. Oprávnenie je platné a účinné, až kým spoločnosť spoločnosti ING nedoručí oznámenie o zániku oprávnenia a spoločnosť zodpovedá za využívanie karty a za straty a škody spôsobené stratou, krádežou alebo zneužitím karty. Ak držiteľ karty vykoná platobnú operáciu pred alebo krátko potom, ako bolo spol. ING takéto oznámenie doručené, spol. ING môže stále túto platobnú operáciu vykonať, pokiaľ ING nemôže primeraným spôsobom zabrániť jej vykonaniu. Po prijatí oznámenia o zániku oprávnenia, bude daná karta zablokovaná. Spoločnosť musí kartu zaistiť, zlikvidovať a podniknúť adekvátne kroky, aby zabránila ďalšiemu využívaniu karty po doručení oznámenia o zániku oprávnenia.

6.3. V prípade potreby musia držitelia kariet poskytnúť spoločnosti súhlas s prenosom osobných údajov kvôli spracovaniu platobných operácií vykonaných kartou.

7. Karty

7.1. Karty sú neprenosné platobné nástroje určené výhradne na osobné účely. Po prijatí fyzickej karty ju musí držiteľ bezodkladne podpísať na vyznačenom mieste. Karty je zakázané upravovať alebo kopírovať.

7.2. Spoločnosť ING určí, akým spôsobom bude na karte uvedené meno držiteľa karty a názov spoločnosti. Fyzické karty zostávajú vo vlastníctve spol. ING. Na žiadosť spoločnosti ING

musí spoločnosť fyzickú kartu bezodkladne vrátiť.

7.3. Karta je platná do dátumu platnosti uvedeného na karte. Spol. ING môže kedykoľvek predĺžiť alebo skrátiť platnosť karty. Pred vypršaním platnosti karty prideliť spol. ING držiteľovi novú kartu. Po doručení novej karty sa musí stará karta bezodkladne zlikvidovať, aby sa zabránilo prípadnému zneužitiu karty.

8. Limity

8.1. Spoločnosť ING stanoví spoločnosti vlastný limit na platbu kartou, ktorý môže spoločnosť ďalej prideliť držiteľom kariet a upraviť pre každú kartu osobitne. Spoločnosť ING má právo kedykoľvek zmeniť limit na platbu kartou stanovený spoločnosti alebo limit na platbu jednotlivými firemnými kartami. V takomto prípade spol. ING informuje spoločnosť v čo najkratšom čase.

Spoločnosť môže požiadať o zvýšenie stanoveného limitu. V rámci schvaľovacieho procesu môže spol. ING požiadať spoločnosť o poskytnutie ďalších informácií a dokumentov.

8.2. Spoločnosť zabezpečí, aby na účte ku karte nebol kladný zostatok finančných prostriedkov, s výnimkou kladného zostatku v dôsledku peňažnej náhrady alebo iného spôsobu opravy platobnej operácie, ak nebolo dohodnuté inak. Spoločnosť ING má právo kedykoľvek previesť finančné prostriedky, ktoré tvoria kladný zostatok na účte ku karte na účet, ktorý na prvé požiadanie spoločnosť oznámi spol. ING.

8.3. Spoločnosť ING vykoná pokyn k platbe len v prípade, ak platba vykonaná na základe tohto pokynu nebude mať za následok prekročenie dostupného limitu na danej karte a limit na platbu stanovený spoločnosti. Dostupný limit na karte možno vypočítať odpočítaním celkovej sumy vykonaných platobných operácií a operácií, ktoré boli rezervované počas príslušného obdobia z limitu na platbu danou kartou.

8.4. Všeobecný limit výdavkov sa vzťahuje okrem iného na minimálnu alebo maximálnu hodnotu finančné prostriedky, v ktorej môžu byť platobné operácie vykonávané. Bližšie informácie sú uvedené na webovej stránke. Spoločnosť ING môže zmeniť výšku všeobecného limitu výdavkov bez predchádzajúceho oznámenia s okamžitou účinnosťou.

9. Bezpečnostné predpisy

9.1. Spoločnosť zabezpečí a ručí, že držiteľ karty podnikne všetky opatrenia potrebné k zachovaniu bezpečnosti karty a utajeniu kódu PIN pred inými osobami, a bude s kartou a PIN kódom zaobchádzať bezpečne.

9.2. Bezpečnostné pokyny k využívaniu karty a kódu PIN, ktoré musí držiteľ karty dodržiavať sú uvedené v podmienkach využívania a v dodatku Bezpečnostné predpisy. Spoločnosť ING môže bezpečnostné pokyny zmeniť v naliehavých prípadoch s okamžitou účinnosťou. Spoločnosť ING musí o takejto zmene následne informovať spoločnosť. Spoločnosť musí držiteľovi karty bezodkladne sprístupniť bezpečnostné pokyny a informovať ho o akýchkoľvek zmenách týchto pokynov a ručí, že držiteľ karty bude tieto pokyny dodržiavať.

9.3. Spoločnosť ING ani jej zamestnanci nikdy nebudú od držiteľa karty žiadať informácie o PIN kóde. Ak sa preukáže, že kartu alebo PIN kód použila tretia strana, znamená to, že držiteľ karty nedodržiaval bezpečnostné pokyny k využívaniu karty alebo PIN kódu.

10. Zablokovanie karty držiteľom

10.1. Ak má držiteľ karty opodstatnené podozrenie z nedostatočného zachovávania bezpečnosti karty alebo PIN kódu, musí toto podozrenie bezodkladne telefonicky oznámiť spol. ING. Príslušné telefónne číslo sa nachádza na webovej stránke. Tento postup sa musí vždy vykonať v nasledujúcich situáciách:

- ak držiteľ stratil kartu alebo mu bola odcudzená;
- ak držiteľ karty nevie, kde sa karta nachádza;
- ak po vykonaní platby alebo výbere finančných prostriedkov nebola karta vrátená držiteľovi;
- ak sa držiteľ dozvie, že prostredníctvom karty boli uskutočnené platby, ktoré neuskutočnil on sám.

10.2. Ak držiteľ karty neoznámí danú skutočnosť v súlade s článkom 10.1, dopúšťa sa hrubej nebalosti v mene spoločnosti.

10.3. Držiteľ musí krádež alebo stratu karty okamžite ohlásiť na políciu, pokiaľ spol. ING nenariadila inak.

10.4. Po oznámení krádeže podľa článku 10.1 týchto podmienok, musí držiteľ karty a spoločnosť konať podľa pokynov spol. ING.

10.5. Po prijatí oznámenia podľa článku 10.1, podnikne spol. ING bezodkladne náležité opatrenia, aby zabránila (ďalšiemu) neoprávnenému použitiu karty, ktoré môžu zahŕňať zablokovanie karty. V prípade zablokovania karty nemôže držiteľ kartu naďalej využívať. Spoločnosť naďalej ručí za platobné operácie vykonané prostredníctvom karty až do jej zablokovania.

11. Zablokovanie karty spoločnosťou

11.1. Spoločnosť môže požiadať spol. ING o zablokovanie karty. Ak držiteľ karty vykoná platobnú operáciu pred alebo krátko po prijatí žiadosti o zablokovanie karty, spol. ING môže napriek tomu vykonať platobnú transakciu, ak jej vykonaniu nemôže primeraným spôsobom zabrániť.

11.2. Po zistení akéhokoľvek nenáležitého, neoprávneného alebo podvodného prístupu k službe alebo jej využitiu, musí spoločnosť bezodkladne zrušiť alebo zablokovať prístup tejto osoby k využívaniu služby, a informovať spol. ING o tejto skutočnosti v prijateľnej podobe. Spoločnosť ING neručí za straty a škody, ktoré vznikli v dôsledku nesplnila akejkoľvek povinnosť zo strany spoločnosti alebo ak spoločnosť porušila akýkoľvek záväzok uvedený v tomto článku.

12. Zablokovanie karty spoločnosťou ING

12.1. Spoločnosť ING má právo zablokovať alebo pozastaviť využívanie karty alebo programu v nasledovných prípadoch:

- ak spoločnosť alebo držiteľ karty prekročil limit na platby kartou spoločnosti alebo limit jednej z kariet;
- v prípade omeškania platby;

- v prípade porušenia bezpečnosti alebo podozrenia z nenáležitého, neoprávneného alebo podvodného použitia karty;
- v prípade ohlásenia straty karty alebo údajov o karte;
- ak bo vydaný príkaz na obstaranie majetku spoločnosti alebo na obstaranie práv a pohľadávok voči spol. ING;
- ak spoločnosť alebo držiteľ karty konal v rozpore s bezpečnostnými predpismi uvedenými v článku 9 alebo
- v prípade okolností uvedených v článku 37.3;

12.2. Ak spol. ING zablokuje alebo pozastaví využívanie karty alebo programu, musí o takejto skutočnosti (v prípade možnosti vopred) informovať spoločnosť alebo držiteľa karty, ak oznámenie takejto skutočnosti neohroží bezpečnosť úkonu alebo nie je zakázané alebo obmedzené platnými právnymi predpismi alebo nariadeniami.

12.3. Po objasnení dôvodu zablokovania karty spol. ING opäť sprístupní kartu spoločnosti alebo poskytne spoločnosti novú kartu. Spoločnosť ING nezodpovedá za straty alebo škody, ktoré vzniknú spoločnosti alebo tretej strane v dôsledku zablokovania karty.

13. MCC kódy

13.1. Spoločnosť sa môže so spoločnosťou ING dohodnúť na vykonávaní alebo nevykonávaní platobných operácií výhradne u obchodníkov, ktorí spadajú do určitej kategórie podľa MCC kódov. Spoločnosť ING má právo zablokovať platobné operácie vykonané u obchodníkov, ktorí spadajú do vymedzených kategórií podľa MCC kódov.

13.2. Spoločnosť ING nie je zodpovedná za kontrolu pridelenia MCC kódov obchodníkom a nezodpovedá za stratu a/alebo škodu spôsobenú spoločnosti v dôsledku nesprávneho pridelenia MCC kódov.

14. Využívanie karty

14.1. Držiteľ karty môže vykonávať platobné transakcie na platobných termináloch s logom Mastercard a výbery finančných prostriedkov z bankomatov s logom Mastercard použitím karty a PIN kódu. Použitím firemnej karty spolu s PIN kódom držiteľ karty udeľuje súhlas na vykonanie pokynu k platbe, a to zadáním kódu PIN a následným potvrdením stlačením tlačidla na platobnom termináli. Držiteľ karty môže na niektorých platobných termináloch uskutočniť platbu len na základe svojho podpisu a nemusí zadávať PIN kód. Použitím karty na platobnom termináli bez zadania PIN kódu držiteľ karty udeľuje súhlas na vykonanie pokynu k platbe prostredníctvom svojho podpisu na potvrdení o transakcii.

14.2. Držiteľ karty môže uskutočňovať platby prostredníctvom karty bez použitia PIN kódu alebo podpisu, a to napr. použitím karty na webovej stránke, telefonicky, v mytniciach a v parkovacích automatoch. V prípade uskutočnenia platby v automate alebo platobnom termináli udeľuje držiteľ karty súhlas na vykonanie pokynu k platbe vložením karty do automatu alebo platobného terminálu potiahnutím karty alebo priložením karty blízko platobného terminálu, ktorý

je kompatibilný s bezkontaktnými platbami. V prípade uskutočnenia platby na webovej stránke udeľuje držiteľ karty súhlas na vykonanie pokynu k platbe zadáním náležitých údajov o karte a potvrdením pokynu k platbe, v prípade potreby prostredníctvom aplikácie. V prípade uskutočnenia platby telefonicky udeľuje držiteľ karty súhlas na vykonanie pokynu k platbe sprostredkovaním náležitých údajov o karte.

14.3. Po udelení súhlasu na vykonanie pokynu k platbe nemôže držiteľ karty podľa článku 14 tento pokyn zrušiť. Obchodník alebo prevádzkovateľ elektronického zariadenia na spracovanie platobných operácií môže odmietnuť alebo zadržať kartu a stanoviť ďalšie podmienky alebo si účtovať ďalšie poplatky za prijatie karty.

15. Vyrovnanie platobných transakcií

15.1. Pokyn k platbe zadáný použitím karty odošle obchodník spoločnosti ING vo vopred dohodnutej lehote medzi obchodníkom a sprostredkovateľom platobných služieb. Spoločnosť ING vykoná pokyn k platbe a zaeviduje vzniknutú platobnú operáciu, poplatky a náklady v príslušnom pravidelnom výpise z účtu. Spoločnosť ING poskytne spoločnosti a držiteľovi karty pravidelný výpis z účtu vopred dohodnutou formou na pravidelnej vopred dohodnutej báze. Sumy splatné spoločnosti ING, ktoré sú uvedené v pravidelnom výpise z účtu budú účtované vo vopred dohodnutej mene.

15.2. Platobné operácie vykonané v inej mene ako základná dohodnutá mena karty budú prepočítané na základnú menu. Spoločnosť ING stanoví ekvivalentnú hodnotu sumy v základnej mene podľa výmenného kurzu, ktorý určí spol. ING. Informácie o platnom výmennom kurze sú uvedené na webovej stránke. Spoločnosť ING má právo kedykoľvek zmeniť výmenný kurz bez predchádzajúceho oznámenia a s okamžitou účinnosťou.

16. Vykazovanie, komunikačné kanály, prenos dát a využívanie aplikácie

16.1. Spoločnosť sa môže so spoločnosťou ING dohodnúť, že spol. ING bude informovať spoločnosť a držiteľa karty o platobných operáciách, poplatkoch a nákladoch iným spôsobom. V tom prípade budú spoločnosti a držiteľovi karty informácie poskytnuté alebo sprístupnené vopred dohodnutou formou na pravidelnej vopred dohodnutej báze. Spoločnosť a držiteľ karty si môžu vybrať z možností vykazovania, ktoré spol. ING v dohodnutej cene ponúka.

16.2. Spoločnosť ING sprístupní spoločnosti komunikačný kanál, prostredníctvom ktorého môže spoločnosť v náležitom rozsahu získavať informácie, prezerat' výkazy transakcií, získat' prístup k službám, určiť používateľov, spravovať limity na platbu kartami a komunikovať so spol. ING. Na získanie prístupu k využívaniu komunikačného kanála musí spoločnosť použiť prístupové prostriedky a prihlásiť sa, ako je uvedené v platnej dokumentácii služby alebo ako jej oznámila spol. ING. Bližšie informácie o komunikačných kanáloch spol. ING sú uvedené v dokumentácii služieb.

16.3. Spoločnosť môže požiadať spol. ING o prenos údajov a informácií o platobných operáciách tretej strane, ak nebolo dohodnuté inak.

16.4. Na získanie prístupu k využívaniu služieb môže spoločnosť a držiteľ kariet používať aplikáciu. Služby sprístupňované cez aplikáciu môžu byť obmedzené. Spoločnosť týmto udeľuje všetkým používateľom oprávnenie na prijímanie a schválenie podmienok inštalácie a používania aplikácie v svojom mene a v mene spoločnosti.

17. Kontrola a výhrady k platobným operáciám

17.1. Spoločnosť a držiteľ karty musia skontrolovať údaje a informácie o platobných operáciách uvedené v pravidelnom výpise z účtu, ktoré im boli poskytnuté alebo sprístupnené spoločnosťou ING hneď po ich prijatí. Ak má spoločnosť alebo držiteľ karty výhrady k informáciám o platobných operáciách uvedeným v pravidelnom výpise z účtu alebo ak vo výpise nájde chybné vykonané alebo neoprávnené platby, musí bezodkladne, najneskôr však v lehote 30 dní, informovať spol. ING o danej skutočnosti v prijateľnej podobe a uviesť dôvody chybné vykonanej alebo neoprávnenej platby. Spoločnosť alebo držiteľ karty musia následne prijať potrebné opatrenia, ktoré zabránia (ďalším) stratám alebo škodám. 30-dňová lehota začína plynúť dňom prijatia príslušného pravidelného výpisu z účtu. Po uplynutí 30-dňovej lehoty nie je spoločnosť ING povinná preveriť napadnutú platobnú operáciu a predpokladá sa, že spoločnosť a držiteľ karty s platobnými operáciami a ostatnými informáciami poskytnutými alebo sprístupnenými spoločnosťou ING súhlasí.

17.2. Ak spol. ING podľa článku 23, že pokyn k platbe bol zadaný prostredníctvom karty poskytnutej jej držiteľovi, predpokladá sa, že držiteľ karty schválil a udelil súhlas na vykonanie danej platby. Spor s obchodníkom alebo nárok na náhradu škody, ktorý si spoločnosť alebo držiteľ karty môže uplatniť voči obchodníkovi sa nepovažuje za doklad o neposkytnutí súhlasu s platbou.

17.3. Ak bude spoločnosti ING doručené oznámenie o spore v 30-dňovej lehote, ako je uvedené v článku 17.1 týchto podmienok využívania, spol. ING začne vyšetrovanie danej platby. Ak sporná platobná operácia už bola spoločnosti alebo držiteľovi karty zaúčtovaná, spoločnosť môže požiadať o jej refundáciu. Spoločnosť a držiteľ karty budú počas vyšetrovania spolupracovať so spol. ING a poskytnú jej všetky požadované informácie v priebehu 10 dní. Spoločnosť ING bude spoločnosť a držiteľa karty informovať o výsledkoch vyšetrovania. Ak vyšetrovanie preukáže, že spoločnosť neoprávnene využila možnosť refundácie platobnej operácie, znamená to, že spoločnosť mešká s platbou bez predchádzajúcej žiadosti o povolenie omeškania, a suma vrátenej platobnej transakcie bude zaúčtovaná v nasledujúcom pravidelnom výpise z účtu.

17.4. Kým nebude spoločnosti ING doručené oznámenie stanovené v článku 10.1 týchto podmienok, spoločnosť nesie zodpovednosť za straty a škody spôsobené neoprávnenou platobnou operáciou, ktorá vznikla (i) v dôsledku použitia stratenej alebo odcudzenej karty, (ii) v dôsledku nedostatočného zachovania bezpečnosti karty a PIN kódu (alebo iných

prispôbených bezpečnostných prvkov karty) a následného spreneverenia alebo neoprávneného použitia karty.

17.5. Spoločnosť nesie zodpovednosť za vzniknuté straty a škody v dôsledku neoprávnenej platobnej operácie, ktoré spôsobila spoločnosť alebo držiteľ karty podvodným konaním alebo nesplnením svojich záväzkov podľa článkov 9 a 10, a to úmyselne alebo v dôsledku hrubej nedbalosti. V tomto prípade spoločnosť zodpovedá za straty, škody, náklady a výdavky spôsobené spoločnosti ING v dôsledku takéhoto konania alebo aby zabránila ďalším stratám a škodám spôsobeným spoločnosti ING alebo tretím stranám.

18. Poplatky a výdavky

18.1. Poplatky a náklady na služby splatné spoločnosti ING sú uvedené na webovej stránke, pokiaľ nebolo písomne dohodnuté inak. Spoločnosť ING môže zmeniť výšku poplatkov a nákladov s okamžitou platnosťou bez predchádzajúceho oznámenia.

Spoločnosť ING si účtuje ročné poplatky za využívanie karty vopred. Ročné poplatky budú na karte zaúčtované ako platobná operácia.

18.2. Poplatky a náklady splatné spoločnosťou za daný mesiac sú uvedené v pravidelnom výpise z účtu a sú splatné k vopred dohodnutému dňu. Výška všetkých splatných poplatkov a nákladov sa vypočíta a je splatná bez započítania pohľadávok, zrážok a protipohľadávok. Výška všetkých poplatkov a nákladov je uvedená bez DPH, ak nie je jasne uvedené inak. Ak sa na DPH vzťahuje daňová povinnosť, spoločnosť uhradí spoločnosti ING DPH v plnej výške.

18.3. Zodpovednosť za dane a odvody, akéhokoľvek typu a vyrubené akýmkoľvek orgánom, ktoré súvisia so vzťahom medzi spoločnosťou a spol. ING, nesie spoločnosť. Spoločnosť berie na vedomie, že od spol. ING sa môže požadovať výber daní, odvodov alebo podobných poplatkov z platieb uhradených spoločnosti alebo z transakcií zadaných spoločnosti. Ak spoločnosti z právnych predpisov vyplýva povinnosť zrážky alebo odpočtu z akejkoľvek sumy splatnej ING, spoločnosť zaplatí takéto sumy, ktoré môžu byť potrebné, aby spol. ING prijala sumu v plnej výške, keby sa takáto zrážka alebo odpočet nevyžadoval.

19. Platobné záväzky

19.1. Spoločnosť zodpovedá za všetky zaplatené alebo vybrané finančné prostriedky platobných operácií vykonaných prostredníctvom karty spolu s poplatkami a nákladmi a je povinná uhradiť spoločnosti ING tieto transakcie spolu s poplatkami a nákladmi v plnej výške. Spoločnosť si môže vybrať spomedzi rôznych spôsobov úhrady, ktoré ponúka spol. ING.

19.2. Celková splatná suma spoločnosťou v danom mesiaci a dátum splatnosti tejto sumy sú uvedené v pravidelnom výpise z účtu, ku ktorému má spoločnosť prístup podľa článku 15 týchto podmienok.

20. Dlžná suma, ktorú hradí spoločnosť

20.1. Ak sa spoločnosť rozhodne uhradiť dlžnú sumu prostredníctvom priameho inkasa, odpíše spol. ING podľa zmluvy každý mesiac splatnú sumu v plnej výške z účtu, ktorý určila spoločnosť k vopred dohodnutému dňu. Spoločnosť musí zabezpečiť, aby na účte bol dostatočný zostatok finančných prostriedkov na pokrytie takéhoto prevodu. Ak v dátum splatnosti nie je možné odpísať splatnú sumu v plnej výške z účtu, ktorý určila spoločnosť, alebo ak je príkaz na inkaso zrušený, spoločnosť nesie zodpovednosť za vzniknuté poplatky za oneskorené platby splatnej sumy podľa článku 22 týchto podmienok.

20.2. Ak sa spoločnosť rozhodne uhradiť dlžnú sumu prostredníctvom bezhotovostného prevodu na účet spol. ING, musí zabezpečiť, aby bola splatná suma v plnej výške na účet spol. ING podľa zmluvy k vopred dohodnutému dňu. Ak spoločnosť ING neprijme k vopred dohodnutému dňu splatnú sumu v plnej výške na svoj účet, spoločnosť nesie zodpovednosť za vzniknuté poplatky za oneskorené platby nesplatennej sumy podľa článku 22 týchto podmienok.

21. Dlžná suma, ktorú hradí držiteľ karty

21.1. Spoločnosť môže požiadať spol. ING o zaúčtovanie celkovej sumy zaplatených a vybraných finančných prostriedkov prostredníctvom karty daného držiteľa spolu s poplatkami a nákladmi na jej využívanie každý mesiac priamo držiteľovi karty. Ak spol. ING žiadosť schváli, držiteľ karty si môže vybrať z dvoch možností úhrady dlžnej sumy, buď inkasným príkazom, alebo bezhotovostným prevodom. Pri inkasnom príkaze musí držiteľ karty vyplniť a podpísať mandát na inkaso.

21.2. Spoločnosť sa dohodne na spôsobe úhrady dlžnej sumy s držiteľom karty. Spoločnosť ING nebude žiadnym spôsobom zasahovať do dohody medzi spoločnosťou a držiteľom karty a nie je povinná overiť, či takáto dohoda bola medzi spoločnosťou a držiteľom karty uzatvorená. Spoločnosť naďalej zodpovedá za plnenie finančných záväzkov vyplývajúcich z využívania karty voči spoločnosti ING bez ohľadu na právne predpisy o ochrane spotrebiteľa, ktoré sa vzťahujú na držiteľa karty.

21.3. Celková výška splatnej sumy, ktorú hradí držiteľ karty v danom mesiaci a dátum splatnosti tejto sumy sú uvedené v pravidelnom výpise z účtu, ktorý má držiteľ karty k dispozícii podľa článku 15.1 týchto podmienok.

21.4. V prípade úhrady dlžnej sumy prostredníctvom príkazu na inkaso, odpíše spol. ING túto sumu z účtu držiteľa karty k príslušnému dňu splatnosti. Držiteľ karty musí zabezpečiť, aby na účte bol dostatočný zostatok finančných prostriedkov na pokrytie takéhoto prevodu.

21.5. Ak k dátumu splatnosti nie je možné splatnú sumu v plnej výške odpísať z účtu držiteľa karty alebo ak je príkaz na inkaso zrušený, spoločnosť nesie zodpovednosť za poplatky za oneskorené platby splatnej sumy podľa článku 22 týchto podmienok.

21.6. V prípade úhrady dlžnej sumy prostredníctvom bezhotovostnej platby, spoločnosť zabezpečí, aby bola daná suma splatná držiteľom karty v plnej výške prevedená na vopred

určený účet k príslušnému dňu splatnosti podľa článku 21.3 týchto podmienok. Ak spoločnosť ING neprijme ku dňu splatnosti dlžnú sumu na účet v plnej výške, spoločnosť nesie zodpovednosť za poplatky za oneskorené platby nevyplatennej sumy podľa článku 22 týchto podmienok.

21.7. Ak spol. ING neprijme na svoj účet splatnú sumu alebo ju nie je možné previesť na tento účet z účtu držiteľa karty alebo ak bude inkasný príkaz zrušený dva po sebe nasledujúce mesiace, spol. ING oznámi túto skutočnosť spoločnosti. V takom prípade je spoločnosť povinná uhradiť vždy dlžnú sumu spoločnosti ING.

21.8. Ak splatnú sumu nie je možné odpísať z účtu držiteľa karty tri po sebe nasledujúce mesiace alebo ak bol inkasný príkaz zrušený, spol. ING oznámi túto skutočnosť spoločnosti a následne odpíše celkovú splatnú sumu spolu s poplatkami z omeškania platby, ktoré sa účtujú od pôvodného dátumu splatnosti z účtu, ktorý určila spoločnosť, ak sa spoločnosť nerozhodne uhradiť splatnú sumu prostredníctvom bezhotovostného prevodu na účet spol. ING.

22. Poplatky z omeškania

22.1. Poplatky z omeškania sa počítajú od pôvodného dátumu splatnosti uvedeného na pravidelnom výpise z účtu v percentách z nesplatennej sumy ktoré sa nachádzajú na webovej stránke, pričom časť mesiaca bude započítaná ako celý mesiac a bude zaznamenaná do nasledujúceho pravidelného výpisu z účtu. Spoločnosť ING môže zmeniť výšku poplatkov z omeškania s okamžitou platnosťou bez predchádzajúceho oznámenia.

22.2. Spoločnosť ING má právo na odškodnenie všetkých právnych nákladov a nákladov na mimosúdne vyrovnanie vrátane DPH, ktoré vznikli v súvislosti s vymáhaním splatnej sumy. Náklady na mimosúdne vyrovnanie zahŕňajú okrem iného aj náklady na vyhľadanie právnej pomoci.

22.3. Poplatok z omeškania sa počíta od okamihu neuhradenia splatnej sumy v plnej výške ku dňu splatnosti na účet spoločnosti ING.

22.4. Všetky dlžné sumy spoločnosti ING sa stávajú, bez ujmy na ostatných právach spoločnosti ING, v plnej výške splatné ku dňu, ku ktorému spoločnosť mešká s platbou splatnej sumy uvedenej v pravidelnom výpise tri po sebe nasledujúce mesiace. Spoločnosť mešká s platbou, až kým nenaplní svoje platobné záväzky. V tom prípade má spol. ING právo postúpiť svoje pohľadávky voči spoločnosti inkasnej agentúre. Inkasná agentúra môže spoločnosti účtovať inkasný poplatok a úrok. Úrok sa počíta odo dňa postúpenia pohľadávky v plnej výške splatnej sumy, ktorá je uvedená v príslušnom pravidelnom výpise z účtu. Spoločnosť ING má ďalej právo zablokovať karty vydané spoločnosti a vypovedať zmluvu s okamžitou účinnosťou.

22.5. Okrem skutočnosti uvedenej v článku 22.4 týchto podmienok sa dlžná suma stáva bez ohľadu na ostatné práva spoločnosti ING splatnou bezodkladne a v plnej výške v nasledovných prípadoch:

- v prípade platobnej neschopnosti spoločnosti, konkurzu, uvalenia moratória, reštrukturalizácie (alebo iného obdobného konania) alebo zániku spoločnosti;

- ak spoločnosť pred uzatvorením zmluvy alebo v súvislosti so žiadosťou o zvýšenie limitu na platby kartou úmyselne poskytla spoločnosti ING klamlivé informácie, na základe ktorých by spol. ING neuzatvorila so spoločnosťou zmluvu, nesúhlasila so zmenou zmluvy alebo by neuzatvorila alebo nepozmenila zmluvu za rovnakých podmienok, ak by bola oboznámená so skutočnou podstatou týchto informácií.

23. Výpisy, výkazy a bankové záznamy

23.1. Spoločnosť preberá plnú zodpovednosť za kontrolu všetkých informácií, záznamov, histórie a prehľadov transakcií, ktoré jej poskytne spol. ING. Spoločnosť je povinná overiť, či spol. ING správne vykonala poskytované služby. Ak spoločnosť s týmito informáciami nesúhlasí, musí o danej skutočnosti bezodkladne informovať spol. ING. Ak spoločnosť nenapadne správnosť informácií v lehote 30 dní od prijatia príslušného dokumentu, predpokladá sa, že spoločnosť s danými informáciami súhlasí.

23.2. Predpokladá sa, že údaje uvedené v záznamoch ING predstavujú konečný dôkaz medzi ING a spoločnosťou, pokiaľ spoločnosť nepreukáže opak. Spol. ING nie je povinná uchovávať záznamy dlhšie, ako je archivačná lehota vyžadovaná príslušnými právnymi predpismi.

23.3. Každú formu komunikácie týkajúcu sa produktov a služieb ING a akúkoľvek inú formu písomnej alebo elektronickej komunikácie medzi spoločnosťou a ING, môže spol. ING preukázať písomnou alebo elektronickou reprodukciou alebo kópiou takejto komunikácie zo systémov ING. Táto komunikácia a reprodukcie alebo ich kópie predstavujú konečný dôkaz medzi ING a spoločnosťou, pokiaľ spoločnosť nepreukáže opak.

23.4. Ak spoločnosť nemá k dispozícii kópiu potvrdenia o transakcii podpísanú držiteľom karty, údaje o transakcii obchodníka sa považujú za rozhodujúci doklad, ak spoločnosť nepreukáže opak. Potvrdenie o transakcii z bankomatu alebo platobného terminálu, na ktorej uskutočnenie nebol potrebný podpis držiteľa karty má len informatívny charakter a nemožno z neho vyvodzovať žiadne práva.

23.5. Spoločnosť ING má právo v rozsahu, ktorý vyplýva z právnych predpisov nahrávať telefónne hovory na účely pomoci pri spracovaní pokynov, uchovávaní dokladov, kontroly služieb a overenia platnosti pokynov k platbe.

23.6. V prípade výpočtovej chyby v údajoch a informáciách, ktoré poskytla alebo sprístupnila spol. ING alebo boli poskytnuté alebo sprístupnené v jej mene, má spol. ING právo na opravu výpočtových chýb aj po uplynutí lehoty dvoch mesiacov.

23.7. Spoločnosť výslovne súhlasí a berie na vedomie, že spol. ING sa môže riadiť informáciami poskytnutými treťou stranou (poskytovateľom služieb) a nie je zodpovedná za správnosť, úplnosť alebo aktuálnosť informácií poskytnutých treťou stranou.

24. Spôsobkomunikácie

24.1. Spoločnosť ING má právo podľa vlastného uváženia a bez ohľadu na spôsob uzatvorenia zmluvy komunikovať so spoločnosťou písomnou formou, ústnou formou, prostredníctvom

telekomunikačných zariadení (vrátane hovoriaceho počítača alebo textových správ), elektronickou formou (vrátane e-mailových správ, aplikácie alebo prostredníctvom iného elektronického komunikačného kanála s použitím alebo bez použitia internetových odkazov) alebo prostredníctvom obrazovky platobného terminálu alebo bankomatu.

24.2. ING nezodpovedá za žiadne straty alebo škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania akéhokoľvek komunikačného prostriedku, najmä za straty a škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodania alebo neskorého dodania, prerušenia, prenosu vírusov alebo manipulácie tretími stranami alebo počítačovými programami používanými na elektronickú komunikáciu.

24.3. Kontaktné informácie spoločnosti na účely komunikácie týkajúcej sa služby alebo v súvislosti so službou budú uvedené v zmluve alebo v inom dokumente služby.

24.4. Komunikácia medzi spol. ING a spoločnosťou bude prebiehať v anglickom jazyku alebo, podľa uváženia spol. ING, v inom jazyku, ak nebolo dohodnuté inak.

24.5. Spoločnosť ING môže od spoločnosti požadovať, aby zabezpečila preklad komunikácie a dokumentov, ktoré sú v inom jazyku ako je uvedené v článku 24.4 týchto podmienok vyhotovený úradným prekladateľom na svoje náklady.

25. Formy a formáty komunikácie

25.1. Spoločnosť ING požaduje, aby spoločnosť v súvislosti so službami využívala riadne vyplnené, čitateľné a vlastnoručne alebo elektronicky podpísané formy a formáty (v tlačovej, online alebo elektronickej verzii), ktoré sú sprístupnené spol. ING alebo ktoré spol. ING uvádza, alebo podľa potreby inú formu a formát identifikácie, akú požaduje spol. ING.

25.2. Spoločnosť ING má právo určiť, ktoré formy a formáty dokumentov nie sú platné a má právo tieto formy a formáty nahradiť inými formami a formátmi. Spoločnosť ING informuje podľa vlastného uváženia spoločnosť o využívaní novej formy alebo formátu. Spol. ING nezodpovedá za straty a škody spôsobené spoločnosti v dôsledku využívania neplatných foriem a formátov alebo v dôsledku nesprávneho využívania týchto foriem a formátov.

26. Ochrana osobných údajov

26.1. Spoločnosť vyhlasuje a ručí, že prijala a oboznámila sa s Vyhlásením o ochrane osobných údajov spoločnosti ING a že oboznámi všetkých splnomocnených zástupcov, držiteľov kariet, používateľov a (ostatné) fyzické osoby, ktoré konajú v mene spoločnosti s článkom 26 týchto podmienok a s platným vyhlásením o ochrane osobných údajov, ktoré je dostupné na webovej stránke.

26.2. Spoločnosť ING spracováva osobné údaje v súlade s európskymi a holandskými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov a v súlade s „globálnymi pravidlami ochrany osobných údajov klientov, dodávateľov a obchodných partnerov“, ktoré sa občas môžu meniť alebo nahradiť podobnými pravidlami.

Predpisy schválili príslušné orgány v oblasti ochrany osobných údajov vo všetkých členských krajinách EÚ a sú dostupné na webovej stránke.

27. Systémové požiadavky a bezpečnosť

27.1. Spoločnosť je povinná dodržiavať a postupovať podľa najnovších pokynov a požiadaviek na systém, softvér a iných požiadaviek na implementáciu, sprístupnenie a využívanie služieb spoločnosti ING, ktoré spol. ING určila. Spoločnosť ING nezodpovedá za straty a škody, ktoré vznikli spoločnosti v dôsledku (i) zmien softvéru alebo zariadenia, ktoré dodala ING alebo tretia strana, (ii) nesprávneho fungovania zariadenia alebo softvéru spoločnosti alebo držiteľa karty, (iii) nedodržiavania pokynov ING alebo (iv) nedodržania podmienok na zavedenie, sprístupnenie a využívanie služby.

27.2. Spoločnosť potrebuje na využívanie služby prístup na internet, pripojenie k sieti elektronickej komunikácie alebo softvéru. ING nie je v tejto súvislosti zmluvnou stranou žiadnej zmluvy medzi spoločnosťou a poskytovateľom. Všetky náklady na prístup k službám poskytovateľov internetových služieb a ich využívanie nesie spoločnosť a spol. ING nezodpovedá za straty a škody, ktoré môžu vzniknúť spoločnosti v súvislosti s týmito službami.

27.3. Spoločnosť je zodpovedná za zabezpečenie systémov a zariadení, ktoré sú potrebné na zabezpečenie prístupu k službe. Bez toho, aby boli dotknuté uvedené ustanovenia je spoločnosť povinná zabezpečiť používanie aktuálneho antivírusového softvéru, antispyware softvéru, firewall softvéru alebo akýchkoľvek iných primeraných bezpečnostných nástrojov na zabezpečenie bezpečnosti (a prístupu) služieb. Ak spoločnosť zistí alebo má podozrenie, že takéto zariadenie bolo napadnuté vírusom, spywarom alebo niektorá z osôb nemá oprávnený prístup k službám, je povinná bezodkladne oznámiť túto skutočnosť ING a okamžite podniknúť všetky potrebné opatrenia na zabránenie akýmkoľvek stratám a škodám. Po takomto oznámení si ING vyhradzuje právo zablokovať prístup k službe (časti služby).

27.4. Spoločnosť je povinná zabezpečiť, aby sa pri odchode, opustení alebo ponechaní počítača alebo iného príslušného zariadenia, prostredníctvom ktorého je možné prihlásiť sa k službe bez dozoru, používali správne odhlasovacie postupy. Spoločnosť je ďalej povinná vykonať všetky potrebné opatrenia na zabránenie neoprávneného využívania služby a prevádzkových staníc alebo IT systémov, z ktorých je možný prístup k službe.

28. Vlastníctvo a práva duševného vlastníctva

28.1. Spoločnosti sa udeľuje prísne osobná, nevýhradná, a neprenosná licencia na používanie a inštaláciu softvéru, ktorý v prípade potreby poskytuje spol. ING k službe. Na spoločnosť sa však neprevádzajú žiadne majetkové práva ani práva duševného vlastníctva. Táto licencia predstavuje len právo na inštaláciu softvéru na počítač vo vlastníctve spoločnosti a na používanie tohto softvéru na účely využívania služby uvedené v

platnej dokumentácii služieb alebo v inom dokumente určenom spol. ING, a je obmedzená na obdobie, počas ktorého má spoločnosť oprávnenie na využívanie služby.

28.2. ING a osoba, ktorá poskytla právo používania pre ING, si ponecháva všetky práva vrátane vlastníckeho práva, autorského práva a práva duševného vlastníctva, na všetky zariadenia ING, ako aj na všetky údaje, odporúčania a/alebo (iné) poskytované služby.

28.3. Spoločnosť nemá právo meniť, kopírovať, distribuovať, prevádzať, zobrazovať, publikovať, predávať alebo udeliť licenciu na zariadenie ING (jeho obsah), vytvárať alebo používať akékoľvek diela z neho odvodené, ani vytvárať akýkoľvek odkaz, hypertextový odkaz alebo vnorený odkaz zo služby alebo na službu, alebo webovej stránky.

28.4. Obchodné mená, značky a logá (alebo označenia im podobné) od ING, ktoré sú zobrazené na službách alebo v rámci nich a/alebo na zariadeniach ING, sú majetkom spoločnosti ING. Spoločnosť nemá právo používať žiadne z týchto obchodných mien, značiek a log bez predchádzajúceho písomného súhlasu ING.

28.5. Spoločnosť okamžite zničí alebo vráti zariadenia vo vlastníctve ING, svoje prispôbené bezpečnostné prvky a akékoľvek nástroje na využívanie služby (ktoré je možné vrátiť), ak ju spol. ING o to požiada.

29. Záložné právo a započítanie pohľadávky

29.1. Okrem ostatných záložných práv zriadených spoločnosti ING sa spoločnosť zaväzuje zriadiť, a týmto aj zriaduje, záložné právo na všetky pohľadávky voči spol. ING, ktoré spoločnosť nadobudla alebo nadobudne. Záložné právo slúži na zabezpečenie všetkých súčasných a budúcich pohľadávok, ktoré spoločnosť dlhuje spoločnosti ING.

29.2. Spoločnosť udeľuje spoločnosti ING neodvolateľnú plnú moc, spoločne s právom na náhradu, na udelenie alebo zriadenie záložného práva k pohľadávkam, ako je uvedené v článku 29.1.

29.3. Spoločnosť vyhlasuje, že je oprávnená udeliť alebo zriadiť záložné právo a že na príslušné pohľadávky sa nevzťahujú žiadne práva alebo nároky inej strany ako spol. ING.

29.4. Spoločnosť sa zaväzuje poskytnúť spol. ING (dodatočnú) bankovú záruku a záložné práva na všetky súčasné aj budúce pohľadávky, ktoré spoločnosť dlhuje spoločnosti ING vždy na prvé požiadanie a k spokojnosti spoločnosti ING.

29.5. Spol. ING má právo na započítanie všetkých pohľadávok voči spoločnosti, bez ohľadu na to, či sú pohľadávky splatné a podmienené, proti pohľadávkam spoločnosti voči spol. ING, bez ohľadu na to, či sú pohľadávky splatné a bez ohľadu na menu, v ktorej boli pohľadávky vystavené. Ak pohľadávka spoločnosti voči spoločnosti ING alebo pohľadávka spoločnosti ING voči spoločnosti ešte nie je splatná, spol. ING si nebude nárokovať právo na započítanie danej pohľadávky s výnimkou vydania príkazu na zadržanie majetku, súdneho obstarania pohľadávky spoločnosti voči spoločnosti ING alebo ak je akýmkoľvek iným spôsobom nariadené súdne vymáhanie pohľadávky, ak je na pohľadávku zriadené záložné právo alebo iné obmedzujúce

právo, spoločnosť postúpi pohľadávky voči spol. ING tretej strane, ak je spoločnosť v konkurze, ak bolo na ňu uvalené moratórium alebo sa na ňu vzťahuje iné nariadenie o konkurznom konaní alebo je spoločnosť v reštrukturalizácii. Pohľadávky účtované v cudzej mene budú započítané podľa výmenného kurzu platného v deň započítania, ktorý určí spol. ING. Ak je to možné, spol. ING vopred informuje spoločnosť o uplatnení práva na započítanie pohľadávok, ktoré jej prislúcha.

29.6. Na žiadosť spoločnosti ING spoločnosť riadne a bezodkladne uzatvorí ďalšie dohody, podpíše všetky dokumenty a prostriedky, vykoná všetky úkony a náležitosti, ktoré spol. ING oprávnené považuje za potrebné a žiaduce na nadobudnutie účinnosti ustanovení článku 29.

30. Zodpovednosť

30.1. Bez toho, aby boli dotknuté iné obmedzenia zodpovednosti stanovené v týchto podmienkach a iných dokumentoch služieb ING zodpovedá len za priame straty alebo škody, bez ohľadu na to, či je zodpovednosť ING uplatňovaná na základe týchto podmienok, dokumentácie služby, poskytovania služieb alebo inak. Priame straty a škody zahŕňajú len:

- náklady na vykonanie platobnej operácie;
- úrok, ktorý vyrubí spoločnosť ING alebo ktorý spoločnosť neprijme od spol. ING v dôsledku nevykonania platobnej operácie alebo neoprávnenej alebo chybnnej platobnej operácie;
- akúkoľvek kurzovú stratu.

30.2. Spoločnosť ING nezodpovedá za žiadne nepriame alebo následné straty alebo škody, aby sa predišlo pochybnostiam. Nepriama a následná strata alebo škoda predstavuje najmä, poškodenie dobrého mena spol. ING, náklady na obstaranie rovnocennej služby alebo produktu, ušlý zisk, stratu podnikania, obchodnej príležitosti, dobrého mena, údajov, predpokladaných úspor, zákazníkov a zmlúv, a to bez ohľadu na to, či sa takáto strata alebo poškodenie dali predvídať.

30.3. Spol. ING nezodpovedá za straty alebo škody v nasledovných prípadoch:

- ak spoločnosť alebo držiteľ karty nekoná v súlade s podmienkami využívania služby;
- ak spoločnosť nesplní svoje záväzky podľa článku 8.2;
- ak držiteľ karty nemôže (ďalej) využívať kartu;
- ak straty alebo škody vznikli na základe odmietnutia, zadržania karty alebo ak sa preukáže, že karta bola v čase použitia neplatná;
- v dôsledku neuskutočnenia transakcie alebo neoprávnenej alebo chybnnej platobnej transakcie, ak takáto strata alebo škoda bola spôsobená úmyselným konaním alebo hrubou nebalosťou zo strany spol. ING.

30.4. Spol. ING nezaručuje, že zariadenia poskytujúce prístup k službe budú neustále dostupné, neprerušované alebo úplne, ani že budú tieto zariadenia počas celej prevádzky fungovať bez chýb, porúch alebo napadnutia vírusmi. Spol. ING nezodpovedá za straty a škody spôsobené využívaním (alebo nevyužívaním) služby vrátane strát a škôd spôsobených napadnutím zariadenia vírusmi.

30.5. Webová stránka alebo služba môže obsahovať odkazy na externé internetové stránky prevádzkované treťou stranou alebo dané stránky môžu obsahovať odkazy na webovú stránku alebo službu. ING nezodpovedá za prevádzku, používanie alebo obsah takýchto internetových stránok prevádzkovaných tretími stranami.

31. Odškodnenie

Spoločnosť sa zaväzuje nahradiť ING akúkoľvek priamu, nepriamu alebo následnú stratu, škodu, náklady a výdavky (vrátane výdavkov za právne služby), ktoré vzniknú ING v dôsledku alebo v súvislosti s nasledovnými skutočnosťami:

- (i) Ak spol. ING je alebo sa stane účastníkom akéhokoľvek sporu, súdneho alebo mimosúdneho konania alebo urovnania medzi spoločnosťou a treťou stranou;
- (ii) v prípade vymáhania súm, ktoré je spoločnosť dlhuje spoločnosti ING;
- (iii) v prípade súdneho obstarania pohľadávky alebo zabavenia účtu;
- (iv) v prípade nárokov uplatnených tretími stranami voči ING v súvislosti so službami, ak nevznikli následkom hrubej nedbanlivosti alebo úmyselným konaním ING;
- (v) v prípade nedodržania podmienok stanovených v dokumentácii služby zo strany spoločnosti alebo držiteľa karty;
- (vi) v prípade podvodného konania spoločnosti alebo držiteľa karty;
- (vii) ak je oprávnenie udelené spoločnosťou administrátorovi programu alebo treťou stranou spoločnosti alebo akúkoľvek úkon vykonaný na základe tohto oprávnenia neplatný, nezáväzný alebo nevymáhateľný a/alebo
- (viii) ak spoločnosť nevykoná všetky požadované úkony potrebné na nadobudnutie platnosti alebo zabezpečenie vymáhateľnosti oprávnenia.

32. Vyššia moc

32.1. ING nezodpovedá spoločnosti za nesplnenie žiadneho záväzku uvedeného v dokumentácii služby, ak záväzok nebol splnený v dôsledku okolností, ktoré ING nemohla ovplyvniť, okrem iného v dôsledku prírodných katastrof, vojny alebo teroristických činov, priemyselných sporov, štrajku, porúch alebo zlyhania prenosových alebo komunikačných zariadení alebo organizácií, ktoré poskytujú služby v súvislosti so zúčtovaním a vyrovnaním, prerušenia dodávky elektriny, v súvislosti s nariadeniami, zákonmi alebo predpismi vnútroštátnych, zahraničných alebo medzinárodných správnych orgánov alebo rozhodnutiami súdov. Ak sa vyskytne prípad vyššej moci, ING podnikne také kroky alebo opatrenia, ktoré sú opodstatnené na obmedzenie nepriaznivých účinkov takejto udalosti.

33. Subdodávateľia

V súvislosti s poskytovaním služieb môže ING využívať služby tretích strán a môže svoju činnosť (aj čiastočne) zabezpečovať prostredníctvom subdodávateľov.

34. Prevod práv a povinností

34.1. ING môže postúpiť svoje práva a previesť svoje záväzky vyplývajúce z dokumentácie služby tretej strane.

34.2. Spoločnosť nemôže bez predchádzajúceho písomného súhlasu spol. ING postúpiť alebo prideliť pohľadávku súvisiacu s využívaním služby voči spol. ING tretej strane a na pohľadávku nemôže byť zriadené záložné právo.

35. Tretie strany

35.1. Spol. ING sa nebude zmluvne podieľať na vzniku právnych vzťahov medzi spoločnosťou a treťou stranou.

35.2. Osoba, ktorá nie je uvedená v dokumentácii služieb ako jedna zo strán nemá právo dožadovať sa alebo využívať výhody vyplývajúce z tohto dokumentu (ani jeho časti).

36. Čiastočná neplatnosť/nevymáhateľnosť

Ak je, alebo sa kedykoľvek stane niektoré z ustanovení dokumentácie služby nezákonným, neplatným alebo nevymáhateľným podľa ktoréhokoľvek právneho poriadku, táto skutočnosť žiadnym spôsobom neovplyvní zákonnosť, platnosť alebo vymáhateľnosť ostatných ustanovení dokumentácie.

37. Platnosť a ukončenie zmluvy

37.1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a spoločnosť môže ukončiť zmluvu písomným vypovedaním s výpovednou lehotou jeden kalendárny mesiac. Výpovedná lehota začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom spol. ING prijala písomnú výpoveď. Spol. ING môže zmluvu kedykoľvek ukončiť písomnou výpoveďou s dvojmesačnou výpovednou lehotou, ak nie je uvedené inak.

37.2. Zmluva uzatvorená medzi spol. ING a jednou alebo viacerými ďalšími spoločnosťami zostáva aj po ukončení zmluvy alebo služby, ktorá je predmetom tejto zmluvy medzi spol. ING a spoločnosťou platná pre spol. ING a ďalšie spoločnosti, ktoré sú zmluvnými stranami.

37.3. Spol. ING má právo ukončiť zmluvu alebo ukončiť alebo pozastaviť poskytovanie služby s okamžitou platnosťou a bez nároku na odškodnenie spoločnosti v nasledovných prípadoch:

- (i) ak sa poskytovanie služby stane nezákonným;
- (ii) ak spol. ING zistí alebo má dôvodné podozrenie, že spoločnosť využíva alebo využívala službu na činnosti alebo účely, ktoré (a) sú v rozpore s právnymi predpismi, (b) môžu poškodiť dobré meno spol. ING alebo (c) poškodzujú integritu finančného systému;
- (iii) v prípade (podozrenia zo) zneužitia alebo podvodného využívania služby zo strany spoločnosti;

- (iv) ak spoločnosť prestane využívať služby na účely týkajúce sa jej obchodnej alebo podnikateľskej činnosti alebo ak spoločnosť zmenila právnu formu na mikropodnik alebo sa stala spotrebiteľom, ako je definované v smernici o platobných službách;
- (v) v prípade konkurzu, platobnej neschopnosti, moratória, reštrukturalizácie, zániku alebo likvidácie spoločnosti, alebo ak je spoločnosť predmetom akéhokoľvek iného obdobného konania;
- (vi) ak spoločnosť mešká s platbou podľa akejkoľvek inej zmluvy medzi spoločnosťou a/alebo jej dcérskymi spoločnosťami a spol. ING alebo treťou stranou viac ako päť (5) pracovných dní;
- (vii) ak spoločnosť nesplní ktorýkoľvek zo svojich záväzkov vyplývajúcich z dokumentácie služby a nesplní svoj záväzok v priebehu nasledujúcich piatich (5) pracovných dní od prijatia písomného oznámenia o neplnení záväzku od ING a/alebo
- (viii) v prípade súdneho obstarania pohľadávky, zhabania alebo zadržania pohľadávky spoločnosti voči spol. ING.

37.4. V prípade ukončenia zmluvy sú všetky poplatky, náklady a nesplatené záväzky týkajúce sa využívania služby okamžite splatné, bez ohľadu na to, či boli transakcie uskutočnené pred alebo po ukončení zmluvy bez povinnosti predchádzajúceho písomného oznámenia. Všetky vopred splatené poplatky a náklady za dané obdobie nebudú spoločnosti vrátené.

37.5. Práva a záväzky vyplývajúce z dokumentácie služby a služieb, ktoré by vzhľadom na svoju povahu mali zostať v platnosti, najmä všetky ustanovenia o odškodnení, zostanú v platnosti aj po ukončení alebo vypršaní platnosti zmluvy a podmienok.

38. Vyhotovenia

Každý dokument služby môže byť vyhotovený a podpísaný v akomkoľvek počte s rovnakými účinkami, ako keby bol dokument podpísaný len na jednom vyhotovení dokumentu o poskytovaní služieb.

39. Rozhodné právo a riešenie sporov

39.1. Zmluvný vzťah medzi spoločnosťou a spol. ING, ktorého predmetom je využívanie služby, vrátane dokumentácie služby a mimozmluvných záväzkov, ktoré z tejto zmluvy vyplývajú sa riadi a podlieha holandskej legislatíve, pokiaľ nie je zmluvne dohodnuté inak.

39.2. Spol. ING a spoločnosť sa týmto neodvolateľne podriaďujú výlučne právomoci Okresného súdu v Amsterdame. Spol. ING môže začať súdne konanie na inom príslušnom súde a môže začať súbežné konanie na neobmedzenom počte súdov rovnakej jurisdikcie.

39.3. Spoločnosť najprv podá sťažnosť na službu alebo skutočnosť týkajúcu sa služby poskytovanej spol. ING podľa postupu podávania sťažností spol. ING písomnou formou na adresu:

ING Bank N.V.
Corporate Credit Cards Complaints Department
PO Box 22005
8900 KA Leeuwarden
Holandsko

40. Terminológia a výklad jednotlivých pojmov

40.1. Pojmy uvedené v týchto podmienkach využívania služby ING Corporate Card majú nasledovný význam:

Administrátor programu

Osoba oprávnená na výkon administratívnych úkonov podľa zmluvy, ktorá má oprávnenie na pridelenie výkonu určitých úkonov používateľom a určenie držiteľov kariet.

Aplikácia

Aplikácia na telefóne, tablete alebo inom (mobilnom) zariadení, ktorú poskytuje alebo schváli spol. ING.

Dodatok

Dodatok týchto podmienok využívania služby

Dokumentácia služieb

Zmluva, podmienky využívania služby a všetky (ostatné) podmienky, dokumenty, webové stránky a na nich uverejnené podmienky, podmienky používania, používateľské príručky, pokyny a dohody týkajúce sa poskytovaných služieb.

Dostupný limit na platbu kartou

Maximálna výška finančných prostriedkov, ktoré môže držiteľ karty v danom okamihu čerpať.

Držiteľ karty

Osoba oprávnená spoločnosťou na využívanie karty.

ING/spol. ING

ING Bank N.V.

Kanál

Internetový kanál, Smart Data Reporting, Smart Data File Delivery, Smart Data Real-time Account Manager, aplikácia, ING Aplikácia na kontrolu platieb alebo iný bezpečný systém internetového bankovníctva alebo iný kanál elektronickej komunikácie, ktorý spol. ING poskytuje na využívanie služieb ING Corporate Card.

Karta

Každá fyzická alebo virtuálna karta ING Corporate Card, ktorú vydala spol. ING podľa pravidiel spol. Mastercard.

Kód MCC

Kód obchodníka (MCC), ktorý klasifikuje oblasť podnikania obchodníka, u ktorého bola platobná operácia vykonaná.

Limit karty

Maximálna výška finančných prostriedkov, ktoré môže držiteľ karty v danom období čerpať.

Limit spoločnosti

Celková suma pridelená spoločnosti, ktorá predstavuje maximálnu výšku finančných prostriedkov, ktoré môžu držiteľia karty v danom období čerpať prostredníctvom všetkých kariet, ktoré spol. ING vydala spoločnosti.

Obchodník

Určený príjemca finančných prostriedkov poskytnutých príjemcovi v rámci platobnej operácie schválenej spoločnosťou Mastercard.

Osobné údaje

Informácie o identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osobe.

PIN kód

Osobné identifikačné číslo (PIN) potrebné na identifikáciu držiteľa na účely využívania karty

Platobná operácia

Úkon vykonaný držiteľom karty prostredníctvom karty na vykonanie platby alebo výber hotovosti.

Platobná služba

Platobné služby uvedené v dokumentácii služieb, ktoré spol. ING poskytuje spoločnosti a prostredníctvom ktorých spoločnosť udeľuje spoločnosť pokyny k platbe. Platobná služba slúži na vykonávanie platobných operácií a na poskytovanie informácií o platobných operáciách spoločnosti ING.

Platobný nástroj

Súbor úkonov a nástrojov zahŕňajúci okrem iného platobnú kartu, ktoré držiteľ karty vykonáva a používa na udelenie pokynu k platbe spoločnosti ING.

Podmienky

Tieto podmienky využívania služieb ING Corporate Card vrátane všetkých dodatkov a príloh.

Pokyn k platbe

Pokyn držiteľa karty udelený prostredníctvom karty k uskutočneniu platobnej operácie.

Používateľ

Priamo alebo nepriamo oprávnená osoba na výkon stanovených úkonov a na udeľovanie pokynov v písomnej forme, osobne, prostredníctvom komunikačného kanála alebo iným spôsobom, za a v svojom mene.

Pravidelný výpis z účtu

Prehľad platobných operácií, poplatkov, nákladov a splatných súm, ktorý pravidelne poskytuje spoločnosť ING spoločnosti a držiteľovi karty.

Program

Program alebo programy služby ING Corporate Card, ktorý podľa zmluvy spol. ING poskytuje spoločnosti.

Služba

Služby (vrátane platobných služieb), ktoré spol. ING poskytuje spoločnosti podľa dokumentácie služieb.

Spoločnosť

Spoločnosť, ktorej podľa zmluvy spol. ING poskytuje služby.

Údaje o karte

Všetky údaje, ktoré sú zaznamenané na karte alebo inak spojené s kartou.

Všeobecné ustanovenia

Všeobecné ustanovenia podmienok využívania služieb

Vyhlásenie o ochrane osobných údajov

Dokument alebo vyhlásenie ING, ktoré obsahuje informácie o spracovávaní a uchovávaní osobných údajov spoločnosťou ING.

Webová stránka

Webová stránka spoločnosti ING, na ktorej sú uvedené informácie, na ktoré odkazujú tieto podmienky využívania služieb.

Záložné právo

Záloha, ťarcha, zaťaženie hypotékou, úver, retenčné právo alebo iné záložné právo zriadené na príslušnom súde.

Zariadenie spoločnosti ING

Fyzická karta, komunikačný kanál, webová stránka alebo iné zariadenie, nástroje, dokumenty, nosič softvéru a softvér, ktorý poskytuje ING na účely využívania služby alebo na udelenie oprávnenia na využívanie týchto služieb spoločnosti, držiteľovi karty alebo používateľovi.

Zmluva

Riadne podpísaná žiadosť o poskytnutie programu ING Corporate Card a akákoľvek iná zmluva medzi spoločnosťou a spol. ING, ktorá sa vzťahuje na poskytnutie služieb v súvislosti s programom ING Corporate Card.

40.2. Výklad:

- (i) Podstatné mená označujúce dokumenty a osoby uvedené v jednotnom čísle možno interpretovať aj v množnom čísle. Akýkoľvek odkaz na osobu zahŕňa tiež jej právnych nástupcov, povolených nadobúdateľov a postupníkov jej práv a záväzkov, pokiaľ si súvislosti nevyžadujú inak.
- (ii) Odkaz na dokument služby zahŕňa odkaz na všetky dodatky alebo prílohy tohto dokumentu a odkaz na článok dokumentu služby (vrátane dodatku alebo prílohy tohto dokumentu) zahŕňa odkaz na článok daného dokumentu služby (vrátane dodatku alebo prílohy tohto dokumentu), pokiaľ si súvislosti jasne nevyžadujú inak.
- (iii) Nadpisy v dokumentácii služieb majú len orientačný charakter.
- (iv) Ak nie je uvedené inak, odkazy v dokumentácii služieb na:
 - „osobu“ zahŕňajú akúkoľvek fyzickú osobu, právnickú osobu, firmu, spoločnosť, korporáciu, vládu, štát alebo štátny orgán, syndikát, spoločný podnik, konzorcium alebo združenie (bez ohľadu na to, či má samostatnú právnu subjektivitu) a jej právnych nástupcov a nadobúdateľov a postupníkov ich práv a záväzkov;
 - zmluvu, podmienky, pravidlá alebo dokument zahŕňajú zmluvu, podmienky, pravidlá alebo dokument v znení ich neskorších zmien, doplnení alebo v znení dodatkov alebo dokumentov, ktorými boli nahradené a
 - právne pojmy ako, okrem iného, platobná neschopnosť alebo zadržanie majetku alebo pohľadávok, ktoré príslušné súdne orgány nepoužívajú sa považujú za odkazy na analogické právne pojmy používané danými súdnymi orgánmi.

Dodatok Bezpečnostné predpisu

Spoločnosť je povinná zabezpečiť, aby sa držiteľia kariet zaviazali dodržiavať a plniť všetky záväzky uvedené v podmienkach využívania služby ING Corporate Card v príslušnej dokumentácii služieb. Každý držiteľ karty musí podniknúť potrebné opatrenia, aby zaručil bezpečnosť karty a PIN kódu. Dodatok obsahuje stručný súhrn bezpečnostných predpisov, ktoré by mal držiteľ karty dodržiavať. Tento dodatok sa poskytuje spoločnosti a držiteľom kariet len ako pomocný materiál a nenahrádza ustanovenia a bezpečnostné prvky uvedené v podmienkach využívania ING Corporate Card a príslušnej dokumentácii služieb. ING má právo zmeniť bezpečnostné predpisy s okamžitou účinnosťou a bez predchádzajúceho oznámenia.

Bezpečnostné predpisy platné pre držiteľov kariet

Ako držiteľ karty musíte podniknúť všetky potrebné kroky k zachovaniu bezpečnosti a bezpečnej úschovy vašej karty a PIN kódu podľa predpisov uvedených v tomto dodatku. ING má právo zmeniť bezpečnostné predpisy s okamžitou účinnosťou a bez predchádzajúceho oznámenia.

Odkazy na „iné osoby“ a „niekto iný“ uvedené v tomto dodatku sa vzťahujú okrem tretích strán aj na partnerov, deti, príbuzných, priateľov, spolunájomníkov, návštevníkov a kolegov týchto osôb. Personál spol. ING od vás nebude nikdy žiadať informácie o PIN kóde.

1. Úschova

1.1 Vždy sa uistite, že vaša karta je bezpečne uschovaná:

- Kartu uschovávajú tak, aby ju iné osoby nemal na dohľad alebo k nej nemohli získať prístup bez vášho vedomia.
- Uistite sa, že iné osoby nemajú vašu kartu na dohľad a nepoznajú miesto, na ktorom kartu bežne uschovávajú (napr. kabelka alebo peňaženka).
- Kartu nesmiete stratiť.

1.2 Vždy sa uistite, že váš PIN kód je bezpečne uschovaný:

- Oznámenie, v ktorom je uvedený kód PIN po prečítaní ihneď zlikvidujte.
- Kód PIN si nikam nezapisujte, ale naučte sa ho naspamäť.
- Ak si svoj kód PIN nedokážete zapamätať, môžete si ho poznačiť. Vždy sa však uistite, že iné osoby nie sú schopné rozlúštiť váš PIN kód.
- Poznačený PIN kód neuschovávajú na tom istom mieste ako kartu.
- Svoj PIN kód nikomu neprezradte. Svoj PIN kód neukazujte ani neprezrádzajte iným osobám.

2. Bezpečné používanie karty

2.1 Pri používaní karty sa vždy uistite, že jej použitie je bezpečné:

- Kartu nikdy neposkytnite žiadnej inej osobe, ani ak by vám táto osoba ponúkla pomoc. Kartu môžete inej osobe poskytnúť

len v tom prípade, ak prostredníctvom karty platíte na platobnom termináli alebo ju vkladáte do bankomatu. Kartu musíte mať však stále na dohľad.

- Kartu nikdy nespúšťajte z dohľadu, až kým ju bezpečne neschováte.
 - Vždy sa uistite, že ste po použití dostali svoju kartu späť.
 - Vždy dodržiavajte inštrukcie na overenie bezpečnosti platobného terminálu alebo bankomatu, ktoré sú zobrazené na displeji.
 - Ak po uskutočnení platby alebo výberu z bankomatu nedostanete kartu späť, okamžite kontaktujte spol. ING.
 - Ak máte podozrenie alebo ste si vedomý, že použitie karty by v danej situácii nebolo bezpečné, nepoužívajte ju.
 - Pri používaní karty buďte pozorní a nenechajte sa rozrušiť.
- 2.2 Pri zadávaní PIN kódu sa vždy uistite, že kód môžete zadať bezpečne:
- Pri zadávaní PIN kódu (napr. na platobnom termináli alebo v bankomate) sa uistite, že PIN kód nevidí žiadna iná osoba.
 - Pri zadávaní PIN kódu sa snažte druhou rukou a svojím telom zakryť klávesnicu, a tým zabránite, aby PIN kód videla iná osoba.
 - PIN kód môžete zadávať len vy bez pomoci inej osoby.

3. Kontrola

Pravidelne kontrolujte, či je vaša karta uschovaná bezpečne a či kartu používate bezpečným spôsobom:

- Minimálne jedenkrát denne skontrolujte, či máte kartu na určenom mieste.
- Kontrolujte debety a kredity realizované prostredníctvom vašej karty pomocou online služby spol. ING alebo na pravidelnom výpise.
- Ak zistíte akékoľvek nezrovnalosti v rámci debetov a kreditov na vašej karte, bezodkladne kontaktujte spol. ING a podniknite potrebné kroky, aby ste zabránili (ďalšej) strate;
- Ak nesúhlasíte s niektorou z platobných operácií uvedených v pravidelnom výpise z účtu, okamžite túto skutočnosť ohláste a odôvodnite spol. ING.

4. Zablokovanie karty

Ak máte opodstatnené podozrenie, že vaša karta alebo PIN kód nie sú bezpečne uschované, bezodkladne kontaktujte spol. ING a dodržiavajte pokyny spoločnosti ING. Ak máte kartu stále pri sebe, už ju viac nepoužívajte. Podozrenie je potrebné okamžite oznámiť spol. ING v nasledovných prípadoch:

- Ak ste stratili kartu alebo vám karta bola odcudzená.
- Ak neviete, kde sa vaša karta nachádza.
- Ak vám po uskutočnení platby alebo výbere finančných prostriedkov nebola karta vrátená.
- Ak zistíte (napr. prostredníctvom online služby od spol. ING alebo z pravidelného výpisu), že prostredníctvom vašej karty boli uskutočnené platby, ktoré ste neuskutočnili vy.
- Ak viete alebo máte podozrenie, že niekto iný pozná alebo použil vaše bezpečnostné údaje.

5. Ohlásenie krádeže alebo neoprávneného použitia

- Krádež alebo stratu karty musíte okamžite ohlásiť na polícií podľa miesta krádeže alebo straty, ak spol. ING nenariadila inak.
- Po ohlásení straty na polícií musíte bezodkladne poslať spoločnosti ING písomné potvrdenie o ohlásení, v ktorom je uvedený dátum, čas a mieste ohlásenia.

6. Ďalšie pokyny

Spol. ING má právo priamo alebo nepriamo vydať pokyny k používaniu karty alebo PIN kódu, ktoré musí držiteľ karty dodržiavať.

Dodatok ING Central Travel Solution

1. Rozsah

Na základe dohody poskytne spol. ING spoločnosti službu ING Central Travel Solution. Pre túto službu platia podmienky uvedené vo všeobecných ustanoveniach a v tomto dodatku.

2. Central travel solution

2.1. V rámci služby ING Central Travel Solution vydá spol. ING spoločnosti ďalšiu kartu, ktorú môže spoločnosť prideliť svojmu agentovi pre vyrovnanie na úhradu cestovných nákladov v mene a na účet spoločnosti. Ak bolo nadviazané spojenie medzi agentom pre vyrovnanie a spol. Mastercard, môže agent pre vyrovnanie doplniť k platobným operáciám vykonaným prostredníctvom tejto informácie, ktoré budú použité na účely vyrovnania nákladov.

2.2. Údaje, ktoré spol. ING získa od spol. Mastercard budú poskytnuté spoločnosti prostredníctvom dohodnutého komunikačného kanála. Viac informácií o Central Travel Solution v platnej dokumentácii služieb. Informácie sa môžu meniť.

2.3. Spoločnosť súhlasí a berie na vedomie, že spol. ING zodpovedá výhradne za správne odoslanie údajov od spol. Mastercard. Spol. ING nezodpovedá za dostupnosť a kvalitu správne odoslaných údajov, ani za ich súlad s ING s údajmi na vyrovnanie, ktoré má k dispozícii spoločnosť. Spoločnosť súhlasí a berie na vedomie, že zodpovedá za náhradu zaplatených finančných prostriedkov prostredníctvom Central Travel Solution za akýchkoľvek okolností.

Dodatok ING Purchase Control

1. Rozsah

Na základe dohody poskytne spol. ING spoločnosti službu ING Purchase Control. Pre túto službu platia podmienky uvedené vo všeobecných ustanoveniach a v tomto dodatku.

2. Popis produktu

2.1. Spol. ING poskytne spoločnosti túto službu pod podmienkou, že spoločnosti bola vydaná fyzická karta a že táto karta je stále aktívna. Táto služba slúži na vytvorenie virtuálnej karty prostredníctvom aplikácie ING Purchase Control, ktorú môže spoločnosť využívať v rozsahu obmedzení, ktoré stanovila spoločnosť na vykonanie platobných operácií, na ktoré nie je potrebné použiť fyzickú kartu.

2.2. Táto služba okrem iného poskytuje prístup k správe určitých informácií prostredníctvom dohodnutého komunikačného kanála. Spoločnosť zabezpečí a ručí, že určení oprávnení používatelia tejto služby budú výhradne zamestnanci spoločnosti alebo tretie strany, ktoré spoločnosť zamestnáva. Určením používateľov prostredníctvom aplikácie ING Purchase Control spoločnosť oprávňuje týchto používateľov na vytvorenie a následné využívanie virtuálnej karty v mene spoločnosti.

2.3. Na získanie prístupu a možnosti využívania tejto služby musí spoločnosť použiť prístupové prostriedky a prihlásiť sa, ako jej oznámila spol. ING. Spoločnosť bude využívať aplikáciu ING Purchase Control na svoj vlastný účet a na vlastné riziko. Spoločnosť je zodpovedná za využívanie tejto služby a dodržiavanie pokynov k jej využívaniu stanovených spoločnosťou ING. V prípade podozrenia zo zneužitia aplikácie alebo ak sa spoločnosť dozvie, že bola narušená bezpečnosť a dôvernosť prístupu k tejto aplikácii, musí bezodkladne informovať spol. ING. Nesplnenie tohto záväzku sa považuje za hrubú nedbalosť zo strany spoločnosti.

2.4. Spol. ING nezodpovedá za straty a škody spôsobené spoločnosťou v dôsledku využívania alebo nedostupnosti tejto služby.

2.5. Spol. má právo kedykoľvek (i) zmeniť alebo obmedziť funkcie aplikácie ING Purchase Control, (ii) zablokovat prístup k aplikácii alebo k jej časti, napríklad v prípade zneužitia alebo podvodného využívania aplikácie alebo podozrenia na zneužite alebo podvodné využívanie aplikácie.

3. Pojmy

Pojmy používané v tomto dodatku majú totožný význam ako pojmy definované v článku 40 všeobecných ustanovení, s výnimkou nižšie uvedených pojmov, ktoré majú nasledovný význam:

Limity

Akkoľvek obmedzenie využívania virtuálnej karty používateľom, ako uviedla spoločnosť v Aplikácia na kontrolu platieb ING.

Virtuálna karta

Každá virtuálna karta s obmedzenou platnosťou, ktorú vydala spol. ING ako súčasť tejto služby.

Používateľ virtuálnej karty

Osoba oprávnená spoločnosťou na vytvorenie a využívanie virtuálnej karty.

Aplikácia ING Purchase Control

Komunikačný kanál poskytnutý spoločnosti ako súčasť služby určenej na pridelenie oprávnení a určenie používateľov, na vytvorenie virtuálnych kariet a na nastavenie a správu obmedzení.

Fyzická karta

Číslo karty vydané spoločnosťou ING potrebné k využívaniu služby. Všetky platobné operácie vykonané virtuálnou kartou budú zaznamenané pod týmto číslom.

Služba

Služba ING Purchase Control v rozsahu uvedenom v článku 2.1 tohto dodatku.

